












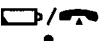


Pronto 110
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

BEDIENUNGSELEMENTE

	Bezeichnung	Verwendung
Handapparat		
1	 Gesprächstaste	Handapparat einschalten Verbindung aufnehmen und abbrechen
2	 Steuertaste	Gespräch zu einem anderen Telefonapparat weiterleiten. Hat nur eine Funktion hinter einer Teilnehmervermittlungsanlage (TVA)
3	 Programmierstaste	Programmierung einleiten, abschliessen
4	 Kurzwahltaste	Speichern der 10 wichtigsten Nummern
5	 Wahlwiederholung	Wiederholt zuletzt gewählte Nummer
6	 Mikrofonstummtaste	Mikrofon im Hörer aus-/einschalten
7	 ...  Wahlstatur	Wählen
8	 Sterntaste	Sonderzeichen
9	 Carrétaste	Sonderzeichen

Basisstation

10	 Kontrolleuchte rot	Netzkontrolle Versorgungsspannung
11	 Kontrolleuchte grün	Gesprächs- und Ladekontrolle Blinkt bei Gesprächsbereitschaft, leuchtet bei aufgelegtem Handapparat

Weitere Symbole in der Bedienungsanleitung



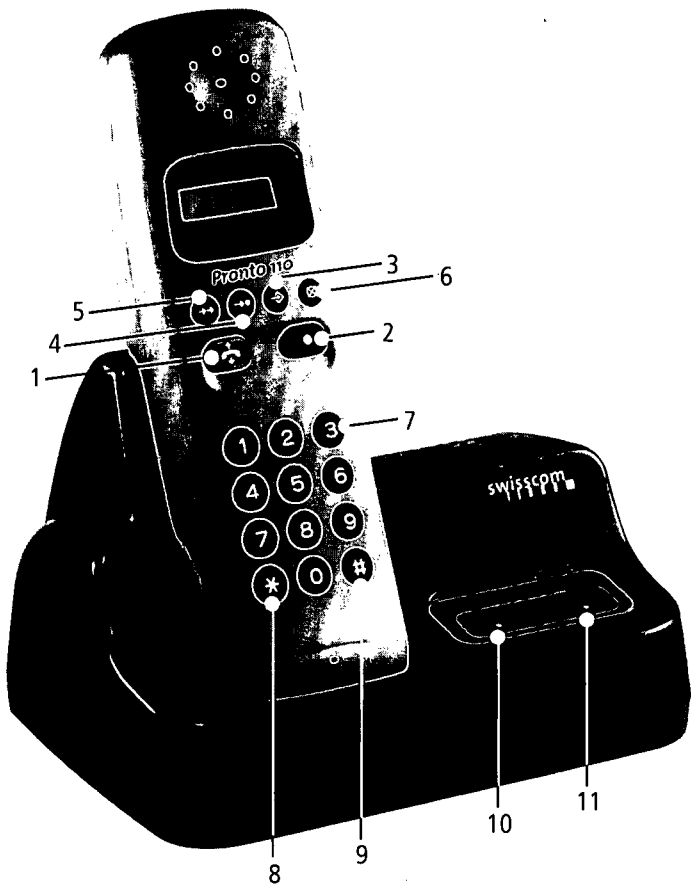
Handapparat auf Basisstation auflegen



Handapparat von Basisstation abheben



Tastatur betätigen/wählen



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Es freut uns, dass Sie sich für ein Produkt von Swisscom entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen beim Umgang mit Ihrem Pronto 110 helfen.

Wir verweisen vor allem auf folgende praktische Leistungsmerkmale:

- **Notizbuch-Funktion** Seite 22
Während eines Telefongesprächs können Sie eine beliebige Telefonnummer abspeichern.
- **Kurzwahlspeicher** Seite 23
Sie können Ihre 10 wichtigsten Telefonnummern speichern und abrufen.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de Swisscom.

Ce mode d'emploi vous aidera à utiliser le mieux possible votre Pronto 110, dont voici quelques fonctions particulièrement pratiques:

- **Mémoire provisoire** page 22
Vous pouvez mémoriser le numéro de téléphone de votre choix durant la conversation.
- **Sélection abrégée / mémorisation de numéros** page 23
Vous pouvez enregistrer sous un chiffre les 10 numéros que vous utilisez le plus souvent, puis les rappeler directement.

Nous vous conseillons de conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Gentili clienti,

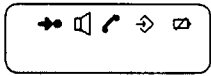
ci fa molto piacere che abbiate scelto un prodotto di Swisscom.

Vi consigliamo di seguire le presenti istruzioni per l'uso che vi faciliteranno l'impiego del vostro apparecchio Pronto 110. Vi rimandiamo in particolare alle seguenti funzioni:

- **Funzione agenda** Pagina 22
Durante la conversazione potete memorizzare un numero telefonico qualsiasi.
- **Selezione abbreviata** Pagina 23
Potete memorizzare e richiamare direttamente i vostri 10 numeri telefonici più importanti.

Vi preghiamo di conservare le presenti istruzioni per l'uso.

Display-Anzeige



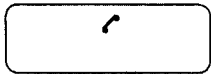
Displaysymbole (12)



Akkuanzeige

Blinkt:

Warnt ein paar Minuten bevor Akkus leer sind.

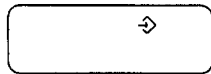


Verbindungsanzeige

Daueranzeige:

Funkverbindung zwischen Handapparat und Basisstation ist vorhanden. Beim Funkverbindungsaufbau.

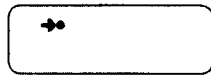
Blinkt:



Programmieranzeige

Daueranzeige:

Handapparat befindet sich im Programmier-Modus.



Erscheint beim Abrufen der Kurzwahl-Speichernummern.



Erscheint bei ausgeschaltetem Mikrofon und beim Wählen mit aufgelegtem Handapparat.



INHALT

INSTALLATION/MONTAGE

Verpackungsinhalt	4
Basisstation aufstellen	4
Basisstation anschliessen	5
– Anschlusskabel anschliessen	5
– Netzteil anschliessen	5
Handapparat bereitstellen	6
– Akkupaket einlegen	6
– Akkupaket laden	6
– Anzeige bei zu geringer Akkuladung	6

WICHTIGE HINWEISE

Sicherheitshinweise für Akkupaket	7
– Gebrauchshinweise für Akkupaket	7
Reichweite	8
Kennungs austausch	8

GRUNDEINSTELLUNGEN

Lieferzustand des Gerätes	9
Tastenton	10
– Tastenton aus-/einschalten	10
Umschalten der Zustände im Handapparat	11
– Handapparat ausschalten	11
– Handapparat vom Aus- in den Ein-Zustand schalten	11
– Handapparat in den Schutz-Zustand schalten	12
– Handapparat vom Schutz- in den Ein-Zustand schalten	12
Wahlverfahren	13
– Wahlverfahren ändern	13
Rufton einstellen	14
– Lautstärke am Handapparat einstellen (2 Stufen)	14
– Lautstärke an der Basisstation einstellen	14
Rufton an der Basisstation ausschalten	15
Hörerlautstärke einstellen (2 Stufen)	15
– Hör-Lautstärke für «Wählen bei aufgelegtem Handapparat»	16
Direktannahme	17
– Direktannahme ein- und ausschalten	17
Automatische Sprechbereitschaft	18
– Automatische Sprechbereitschaft ein-/ausschalten	18

INHALT

TELEFONIEREN

Anrufannahme	19
– Gespräch entgegennehmen	19
– Gespräch beenden	19
Wählen	20
– Wählen über Tastatur	20
– Wählen mit Wahlvorbereitung	20
– Wählen bei aufgelegtem Handapparat	21
– Wahlwiederholung	21
Notizbuch	22
– Telefonnummer im Notizbuch speichern	22
– Telefonnummer im Notizbuch abrufen	22
Kurzwahl/Speichern von Telefonnummern	23
– Kurzwahl speichern	23
– Kurzwahl abrufen	23
– Kurzwahl kontrollieren	24
– Kurzwahl löschen	24
Erweiterte Wahlwiederholung	25
– Erweiterte Wahlwiederholung speichern	25
– Erweiterte Wahlwiederholung abrufen	25
Mikrofonstumschaltung (Mic-Mute)	26
Data-Funktion (temporäre Wahlartumschaltung)	26
– Zeichenübermittlung	26

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Systemeinstellungen programmieren	27
Liste der Systemeinstellungen	27

ANSCHLUSS AN TEILNEHMERVERMITTLUNGSANLAGEN (TVA)

Amtskennziffer	28
– Amtskennziffer programmieren	28
– Pause nach Amtskennziffer einschalten	28
– Amtskennziffer löschen	29
Anruf weiterleiten oder Rückfragen	29

PFLEGE	30
---------------------	----

HILFE	30
--------------------	----

REPARATUR/WARTUNG	30
--------------------------------	----

CHECKLISTE FEHLERSUCHE	31
-------------------------------------	----

TECHNISCHE DATEN	32
-------------------------------	----



Verpackungsinhalt

- Basisstation
- Handapparat
- Akkupaket
- Netzteil
- Anschlusskabel
- Bedienungsanleitung inkl. Kurzbedienungsanleitung
- Beschriftungskarten

Basisstation aufstellen

Ihr Pronto 110 ist als Tischmodell vorgesehen. Wir empfehlen Ihnen, die Basisstation auf eine rutschfeste Unterlage zu stellen.

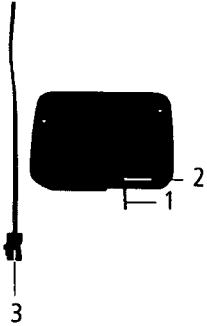
Aufgrund der verschiedenen Oberflächenmaterialien bei Möbeln können unliebsame Spuren (z.B. durch Gerätefüsse) zurückbleiben.

Stellen Sie Ihre Basisstation nicht in die unmittelbare Nähe elektrischer Apparate (z.B. Fernsehgerät), Wärmequellen oder an sonnenbestrahlte Plätze.

INSTALLATION/MONTAGE

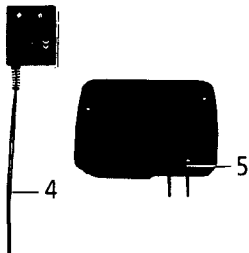
➤ Basisstation anschliessen

➤ Anschlusskabel anschliessen



Das Anschlusskabel (1) auf der Unterseite der Basisstation in die mit «LINE» gekennzeichnete Buchse (2) einstecken. Den Stecker (3) in Ihre Telefon-Dose einstecken. Falls der Stecker nicht passt, benötigen Sie einen Adapter (im Swisscom Shop oder bei Ihrem Swisscom-Fachhändler erhältlich).

➤ Netzteil anschliessen



Das Netzteilkabel (4) auf der Unterseite der Basisstation in die mit «AC» gekennzeichnete Buchse (5) einstecken. Den Netzteilstecker in eine 220/230-Volt-Steckdose einstecken. Benützen Sie auf jeden Fall das mitgelieferte Netzteil.

Hinweis: Bei nicht eingestecktem Netzteil oder bei Stromausfall ist Ihr Pronto 110 nicht mehr funktionstüchtig.



INSTALLATION/MONTAGE

Handapparat bereitstellen

Akkupaket einlegen



Akkufach-Deckel mit leichtem Druck nach unten schieben.



Stecker des Akkupakets mit der Codiernase nach oben in die Buchse des Akkufachs einstecken. Akkupaket in das Akkufach legen, so dass die Anschlussdrähte in der Vertiefung liegen.



Akkufach-Deckel über das Akkupaket schieben, bis er einrastet.

Achtung: Keine harten Gegenstände wie Schraubenzieher oder ähnliches benutzen.


Akkupaket laden

Im Lieferzustand ist das Akkupaket nicht geladen. Zum Laden legen Sie den Handapparat in die Basisstation. Vor der ersten Inbetriebnahme soll das Akkupaket mindestens 24 Stunden aufgeladen werden.

Eine Akkuladung reicht für ca. 47 Stunden «Bereitschaft» oder für ca. 4,5 Stunden «Telefonieren».

Ihr Pronto 110 ist jetzt betriebsbereit.

Anzeige bei zu geringer Akkuladung

Bei zu geringer Akkuladung ertönt aus dem Handapparat ein Warnton. Dazu blinkt das Symbol  im Display des Handapparates. Laden Sie den Akku sofort nach, aber mindestens 10 Stunden. Sind Sie im Gespräch, so haben Sie noch etwa 2,5 Minuten Zeit, bevor sich der Handapparat automatisch abschaltet und das Gespräch abbricht.

Der Akku ist sowohl gegen Überladung als auch gegen Tiefentladung geschützt. Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschliesslich die Basisstation.

Sicherheitshinweise für Akkupaket

Vorsicht:

Nur Original-Akkupaket verwenden!

Reserve-Akkupakete sind in jedem Swisscom Shop erhältlich.

- Richtige Einbaulage des Akkupakets beachten.
- Akkupaket nicht ins Wasser tauchen, auch nicht ins Feuer werfen.
- Akkupaket kann während des Aufladens warm werden; dies ist ein normaler und ungefährlicher Vorgang.
- Keine fremden Ladegeräte verwenden, das Akkupaket könnte beschädigt werden.
- Für die Basisstation nur das mitgelieferte Netzteil verwenden.

Gebrauchshinweise für Akkupaket

Um eine lange Lebensdauer Ihres Akkupakets zu erreichen, beachten Sie bitte folgende Grundsätze:

- Das Akkupaket erreicht erst nach einigen Tagen Gebrauch die volle Kapazität und damit auch die «volle Bereitschafts- und Gesprächszeit».
- Achten Sie darauf, dass die Ladekontakte nicht mit metallischen und fettenden Teilen in Berührung kommen.
- Nutzen Sie Ihren Handapparat als mobiles Telefon und legen Sie ihn nicht nach jedem Gespräch auf die Basisstation zurück. Mindestens einmal pro Monat sollte der Handapparat erst wieder aufgelegt werden, wenn das Akkupaket ganz entladen ist.

Wird die Stromversorgung des Pronto 110 für längere Zeit unterbrochen (z.B. bei Urlaub), ist der Handapparat (bzw. das Akkupaket) vor Wiederinbetriebnahme zu laden.

Defektes Akkupaket bitte der richtigen Entsorgung zuführen (kein Kehrort).



WICHTIGE HINWEISE

➤ Reichweite

Wenn Sie während dem Telefonieren mit dem Pronto 110 den Funkbereich der Basisstation verlassen, ertönt ein Warnton. In diesem Fall befinden Sie sich an der Grenze des Sende-/Empfangsbereichs Ihrer Basisstation (Rauschen, verminderte Gesprächsqualität). Gehen Sie wieder näher zur Basisstation, bis das Warnsignal nicht mehr ertönt. Wenn Sie nach dessen Ertönen nicht innerhalb von 10 Sekunden in den Sendebereich der Basisstation zurückkehren, wird die Verbindung abgebrochen.

Die Reichweite der Verbindung ist stark abhängig von der Umgebung, in der das Telefon eingesetzt wird. Im Freien kann sie mehrere hundert Meter betragen.

Metallabschirmungen (Gitter, Stahlzargen, metallisierte Tapeten, Stahlbeton) können die Reichweite beträchtlich reduzieren, so dass sie in Gebäuden meistens zwischen 20 und 50 Metern beträgt.

➤ Kennungsaustausch

Wenn Sie telefonieren, stehen der Handapparat und die Basisstation über einen Funkkanal miteinander in Verbindung. Damit nicht andere Schnurlostelefon-Benutzer auf Ihre Kosten telefonieren oder Ihre Gespräche mithören können, finden zwischen Handapparat und Basisstation Kennungsaustausche statt. Stimmen diese nicht überein, wird die Verbindung abgebrochen bzw. gar nicht aufgebaut.

► Lieferzustand des Gerätes

Bei der Auslieferung Ihres Pronto 110 sind die viel verwendeten Funktionen voreingestellt. Sie können nach dem Laden des Akkupakets sogleich telefonieren.

Wahlverfahren	Frequenzwahl
Tastenton	eingeschaltet
Hörerlautstärke	normal
Rufton Handapparat	laut
Rufton Basisstation	laut
Direktannahme	ausgeschaltet
Automatische Sprechbereitschaft	ausgeschaltet

Diese Voreinstellungen können Sie durch Programmieren entsprechend verändern.

GRUNDEINSTELLUNGEN


▶ Tastenton

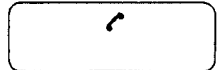
Beim Wählen und während den Programmierungsschritten werden alle Tasteneingaben mit einem Kontrollton quittiert.


- Kontrollton 1x lang, 1x kurz: akzeptierte Taste
- Kontrollton 3x kurz: Programmierungsfehler
- Kontrollton 1x kurz: Tastenquittierungston

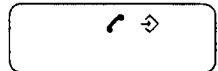
▶ Tastenton aus-/einschalten

Handapparat ist im Ein-Zustand

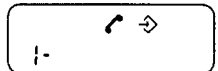
 drücken




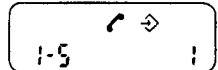
 drücken



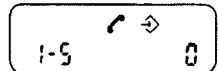
① drücken



 5 x drücken

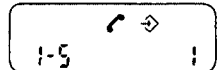



① drücken, schaltet Kontrollton aus

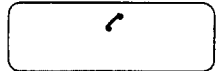



oder

① drücken, schaltet Kontrollton ein



 drücken, die gewählte Einstellung ist gespeichert



 drücken


GRUNDEINSTELLUNGEN

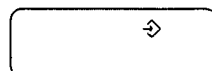
Umschalten der Zustände im Handapparat


Sie können Ihren Handapparat in drei verschiedene Zustände schalten. Normalerweise befindet sich Ihr Handapparat im Ein-Zustand. Das heisst, der Handapparat ist eingeschaltet. Ankommende Gespräche werden signalisiert und können mit der Gesprächstaste entgegengenommen werden. Abgehende Gespräche sind möglich.

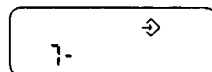
Handapparat ausschalten

Handapparat ist im Ein-Zustand

 drücken




 drücken



Es werden weder ankommende Gespräche signalisiert, noch sind abgehende Gespräche möglich.

Handapparat vom Aus- in den Ein-Zustand schalten

Handapparat ist im Aus-Zustand

 drücken

oder

 Handapparat auf Basisstation auflegen

Es sind wieder ankommende und abgehende Gespräche möglich.



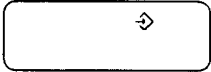
GRUNDEINSTELLUNGEN

> Handapparat in den Schutz-Zustand schalten

Dieser Zustand schützt gegen unbeabsichtigtes Betätigen der Tasten beim Tragen.

Handapparat ist im Ein-Zustand

↻ drücken



② drücken

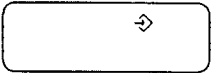


Es können nur ankommende Gespräche entgegengenommen werden.

> Handapparat vom Schutz- in den Ein-Zustand schalten

Handapparat ist im Schutz-Zustand

↻ drücken



② drücken

Es sind wieder ankommende und abgehende Gespräche möglich.

GRUNDEINSTELLUNGEN

Wahlverfahren

Sie können Ihr Pronto 110 auf zwei verschiedene Wahlverfahren einstellen, nämlich auf «Frequenzwahl» oder «Impulswahl».

Frequenzwahl

Ist Ihr Telefon auf «Frequenzwahl» eingestellt, so hören Sie beim Wählen Töne. Dieses Verfahren ist schnell, funktioniert aber nur bei **modernen Telefonzentralen**.

Impulswahl

Ist Ihr Telefon auf «Impulswahl» eingestellt, so hören Sie beim Drücken der Tasten ein Klicken. Dieses Verfahren ist langsamer, funktioniert dafür aber bei jeder Telefonzentrale.

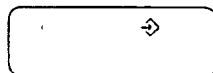
Das Pronto 110 ist bei der Auslieferung auf «Frequenzwahl» voreingestellt.

Falls Sie an einer älteren Telefonzentrale angeschlossen sind, so hören Sie mit der eingestellten «Frequenzwahl» nach dem Wählen einer Telefonnummer weiterhin den Summton und erhalten keine Verbindung. Sie müssen das Wahlverfahren auf «Impulswahl» ändern.

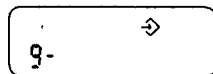
Wahlverfahren ändern

Handapparat ist im Ein-Zustand

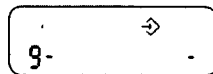
↻ drücken



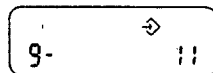
9 drücken



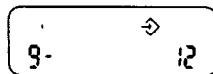
⇒ drücken



☒ 11 für "Frequenzwahl" eingeben
oder



☒ 12 für "Impulswahl" eingeben



↻ drücken

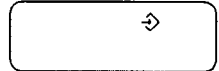
GRUNDEINSTELLUNGEN

► Rufton einstellen

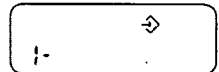
► Lautstärke am Handapparat einstellen (2 Stufen)

Handapparat ist im Ein-Zustand

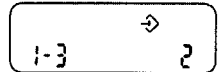
⊞ drücken



① drücken



⇒ 3 x drücken

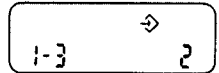


① drücken, der Rufton wird "leise" eingestellt



oder

② drücken, der Rufton wird "laut" eingestellt
Die eingestellte Lautstärke ertönt für ca. zwei Sekunden

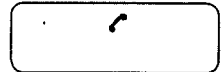


⊞ drücken

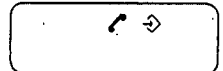
► Lautstärke an der Basisstation einstellen

Handapparat ist im Ein-Zustand

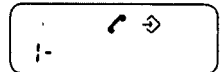
⊞ drücken



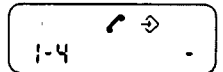
⊞ drücken



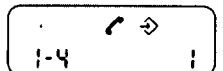
① drücken



⇒ 4 x drücken

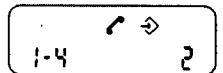


① drücken, der Rufton wird "leise" eingestellt

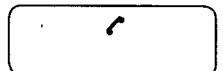


oder

② drücken, der Rufton wird "laut" eingestellt
Die eingestellte Lautstärke ertönt für ca. zwei Sekunden



⊞ drücken



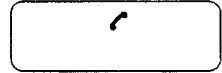
⊞ drücken

GRUNDEINSTELLUNGEN

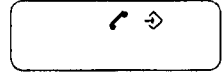
Rufton an der Basisstation ausschalten

Handapparat ist im Ein-Zustand

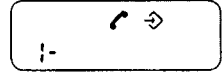
drücken



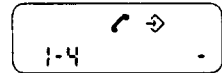
drücken



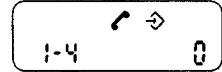
① drücken



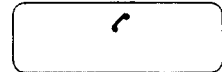
4 x drücken



① drücken, der Rufton wird ausgeschaltet
An der Basisstation ertönt ein Bestätigungston



drücken



drücken

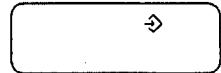
Um den Rufton wieder einzuschalten, gehen Sie wie auf Seite 14 «Lautstärke an der Basisstation einstellen» beschrieben vor.

Hörerlautstärke einstellen (2 Stufen)

Sie können die Lautstärke des Hörers im Handapparat erhöhen, um Ihren Gesprächspartner besser zu verstehen.

Handapparat ist im Ein-Zustand

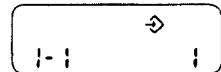
drücken



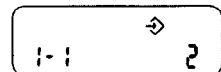
① drücken



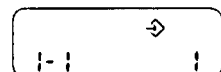
drücken



② drücken, die Lautstärke im Hörer ist erhöht
oder



① drücken, die Lautstärke ist "normal" eingestellt



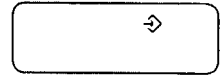
drücken

GRUNDEINSTELLUNGEN

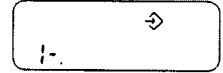
➤ Hör-Lautstärke für «Wählen bei aufgelegtem Handapparat»

Handapparat ist im Ein-Zustand

⊞ drücken



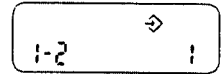
① drücken



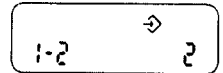
➡ 2 x drücken



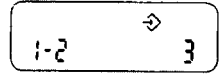
① drücken, die Lautstärke wird "leise" eingestellt
oder



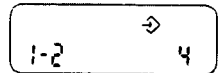
②* drücken, die Lautstärke wird "normal" eingestellt
oder



③ drücken, die Lautstärke wird "laut" eingestellt
oder



④ drücken, die Lautstärke wird "sehr laut" eingestellt



⊞ drücken, die gewählte Einstellung ist gespeichert

* Auslieferungszustand

GRUNDEINSTELLUNGEN

> Direktannahme


Sie können die Art der Sprechbereitschaft beim Handapparat wie folgt programmieren:

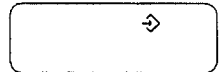
Direktannahme ein: Wenn der Handapparat auf der Basisstation aufliegt, können Sie ein Gespräch direkt annehmen, ohne die Gesprächstaste zu drücken.


Direktannahme aus: Für jedes ankommende oder abgehende Gespräch müssen Sie zuerst die Gesprächstaste drücken (Lieferzustand).

> Direktannahme ein- und ausschalten


Handapparat ist im Ein-Zustand

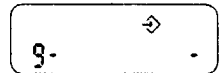
 drücken



 drücken



 drücken




 62 für Direktannahme ein
oder



 63 für Direktannahme aus



 drücken



GRUNDEINSTELLUNGEN

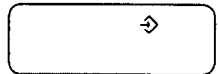
Automatische Sprechbereitschaft

Bei jedem Abheben des Handapparates von der Basisstation wird die Gesprächsbereitschaft automatisch erstellt.

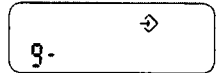
Automatische Sprechbereitschaft ein- und ausschalten

Handapparat ist im Ein-Zustand

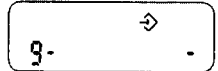
↻ drücken



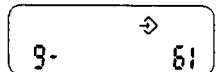
9 drücken



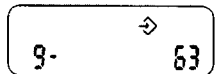
↵ drücken



☰ 61 für automatische Sprechbereitschaft ein
oder



☰ 63 für automatische Sprechbereitschaft aus




↻ drücken

TELEFONIEREN

> Anrufannahme

> Gespräch entgegennehmen


Handapparat und Basisstation signalisieren einen Anruf

 drücken

Sie führen das Gespräch

Hinweis: Bei eingeschalteter Direktannahme oder automatischer Sprechbereitschaft (siehe Seite 17 und 18) entfällt das Drücken der Gesprächstaste, die Verbindung wird durch Abheben des Handapparates hergestellt.

> Gespräch beenden

 drücken


oder

 Handapparat auf Basisstation legen


TELEFONIEREN

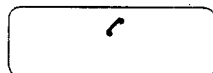
Wählen

Wählen über Tastatur


Sobald Sie die Gesprächstaste  gedrückt haben, können Sie wählen. Sie brauchen nicht zuerst den Summton abzuwarten. Aufgrund der automatischen Wahlpause wählt das Pronto 110 die eingegebene Telefonnummer jedoch etwas zeitverzögert.

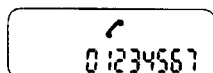
Handapparat ist im Ein-Zustand

 drücken



 Gewünschte Telefonnummer wählen

Haben Sie eine Telefonnummer mit mehr als 12 Stellen eingegeben, erscheint links im Display das Symbol «  ».



oder

 nach Gesprächsende drücken

oder

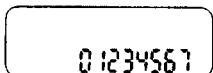
 Handapparat auf Basisstation auflegen


Hinweis: Bei eingeschalteter automatischer Sprechbereitschaft (siehe Seite 18) entfällt das Drücken der Gesprächstaste, die Verbindung wird durch Abheben des Handapparates hergestellt.

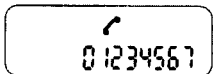
Wählen mit Wahlvorbereitung

Handapparat ist im Ein-Zustand


 gewünschte Telefonnummer wählen



 drücken, warten auf Telefonverbindung
oder



 drücken, löscht Eingabe
Telefonnummer erneut wählen


 nach Gesprächsende drücken
oder

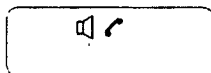
 Handapparat auf Basisstation auflegen

TELEFONIEREN

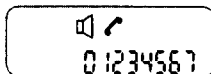
> Wählen bei aufgelegtem Handapparat

 Handapparat auf Basisstation legen, Tastatur nach vorne

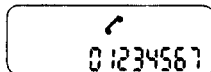
 drücken, Summton ertönt durch den Lautsprecher



 gewünschte Telefonnummer wählen



 Handapparat von Basisstation abheben



 nach Gesprächsende drücken

oder

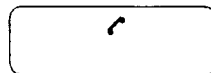
 Handapparat auf Basisstation auflegen

> Wahlwiederholung

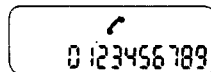
Mit der Wahlwiederholung können Sie die zuletzt gewählte Telefonnummer mit einem Tastendruck wiederholen (max. 20 Zeichen).

Handapparat ist im Ein-Zustand

 drücken



 drücken, die Telefonnummer wird gewählt




TELEFONIEREN

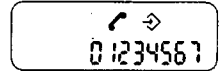
Notizbuch


Mit der Notizbuch-Funktion können Sie während eines Telefongesprächs eine von Ihrem Gesprächspartner genannte Telefonnummer in eine Zielwahl speichern.

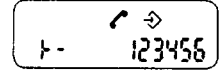
Telefonnummer im Notizbuch speichern

Sie sind im Gespräch

 drücken




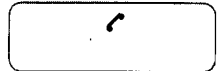
 drücken



 gewünschte Telefonnummer eingeben



 drücken




oder

 nach Gesprächsende drücken


 Handapparat auf Basisstation auflegen

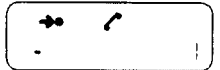
Telefonnummer im Notizbuch abrufen

Handapparat ist im Ein-Zustand

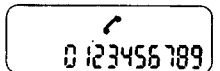
 drücken



 drücken



 drücken, die gespeicherte Telefonnummer wird gewählt



 nach Gesprächsende drücken

oder

 Handapparat auf Basisstation auflegen


TELEFONIEREN

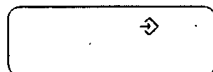
Kurzwahl/Speichern von Telefonnummern


Mit dem Pronto 110 können Sie Ihre **10 wichtigsten Telefonnummern** speichern. Sie haben dafür 10 Kurzwahlspeicher zur Verfügung. Die dazugehörigen Namen notieren Sie am besten auf der beiliegenden Beschriftungskarte.

Kurzwahl speichern

Handapparat ist im Ein-Zustand

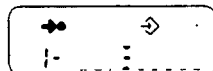
 drücken



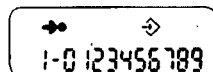
 drücken





 gewünschte Kurzwahl-Speichernummer eingeben (0 bis 9)



 gewünschte Telefonnummer eingeben (max. 20 Ziffern)




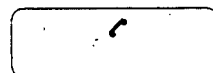
 drücken

Um mehrere Kurzwahlnummern nacheinander zu speichern, Vorgang ab  wiederholen. Erst am Schluss die Programmierstaste  drücken. Eine bereits gespeicherte Telefonnummer wird bei der Eingabe einer neuen Nummer überschrieben.

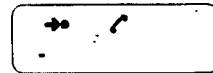
Kurzwahl abrufen

Handapparat ist im Ein-Zustand

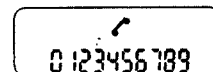
 drücken



 drücken



 gewünschte Kurzwahl-Speichernummer eingeben (0 bis 9), die gespeicherte Telefonnummer wird gewählt



Nachdem der Apparat die Telefonnummer gewählt hat, haben Sie die Möglichkeit, zusätzliche Ziffern nachzuwählen.

TELEFONIEREN

> Kurzwahl kontrollieren

Sie können alle gespeicherten Telefonnummern nacheinander kontrollieren.

Handapparat ist im Ein-Zustand

➡ 2 x drücken, die erste Kurzwahlnummer wird angezeigt.

➡
1-0 123456 789

➡ 1 x drücken, die zweite Kurzwahlnummer wird angezeigt
Jedes weitere Drücken bewirkt eine Weiterschaltung.

➡
2-0 123456 789

Hinweis: Durch Drücken der Gesprächstaste wird die angezeigte Telefonnummer gewählt.

> Kurzwahl löschen

Handapparat ist im Ein-Zustand

↻ drücken

↻

➡ drücken

➡ ↻
--

☒ gewünschte Kurzwahl-Speichernummer eingeben (0 bis 9)

➡ ↻
1-0 123456 789

➡ drücken, gespeicherte Kurzwahl wird gelöscht

➡ ↻
1-

↻ drücken


TELEFONIEREN

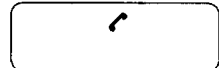
Erweiterte Wahlwiederholung

Mit dieser Funktion haben Sie die Möglichkeit, während der bestehenden Gesprächsverbindung die gewählte Telefonnummer für weitere Gespräche zu speichern oder falls sich der gewünschte Teilnehmer nicht meldet oder besetzt ist, können Sie diese Telefonnummer speichern und andere Gespräche führen.

Erweiterte Wahlwiederholung speichern

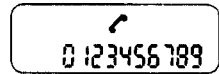
Handapparat ist im Ein-Zustand


 drücken

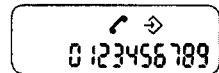


 gewünschte Telefonnummer wählen

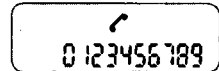
Sie sind im Gespräch oder es meldet sich niemand
oder Sie hören das Besetztzeichen



 drücken




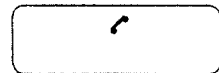
 drücken, die zuletzt gewählte Telefonnummer ist gespeichert




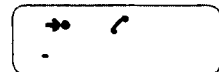
Erweiterte Wahlwiederholung abrufen

Handapparat ist im Ein-Zustand

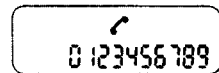
 drücken



 drücken



 drücken, die gespeicherte Telefonnummer wird gewählt



Die Telefonnummer bleibt solange gespeichert, bis eine neue eingegeben wird.

TELEFONIEREN

► Mikrofonstummschaltung (Mic-Mute)

Die Stummtaste schaltet Ihr Mikrofon im Handapparat aus, so dass Ihr Gesprächspartner Sie nicht mehr hören kann.

Sie sind im Gespräch

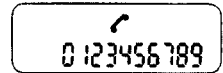
⊗ drücken

Ihr Gesprächspartner hört Sie nicht mehr, Sie hören ihn durch den Hörerlautsprecher.



⊗ drücken

Ihr Gesprächspartner hört Sie jetzt wieder.



► Data-Funktion (temporäre Wahlartumschaltung)

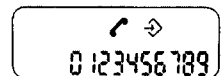
Wenn Ihr Telefon auf das Wahlverfahren «Frequenzwahl» eingestellt ist, sind die folgenden Erläuterungen für Sie ohne Bedeutung.

Mit der Data-Funktion können Sie auch dann telefonisch Zeichen übermitteln (für Mailbox, Abfragen von Datenbanken usw.), wenn Ihr Telefon auf das Wahlverfahren «Impulswahl» eingestellt ist.

► Zeichenübermittlung

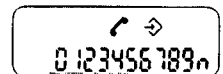
Die Verbindung ist aufgebaut

⇒ drücken

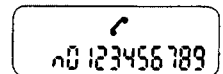


⊗ drücken

⇒ drücken, der Datenverkehr ist eingeschaltet



⊞ gewünschte Zeichen durch Drücken der entsprechenden Tasten senden



⊞ drücken

Hinweise: Nach Beendigung einer Verbindung oder nach dem Drücken der Gesprächstaste wird automatisch auf «Impulswahl» zurückgeschaltet. Bei Wahlwiederholung werden nur die Ziffern vor der Wahlartumschaltung gewählt.

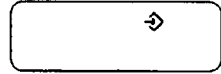
SYSTEMEINSTELLUNGEN

Systemeinstellungen programmieren

Mit dieser Funktion können Grundeinstellungen des Gerätes vorgenommen werden.

Handapparat ist im Ein-Zustand

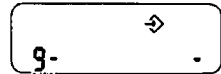
↻ drücken



9 drücken



⇒ drücken



☐ gewünschte 2stellige Codezahl gemäss nachstehender Liste eingeben



↻ drücken

Liste der Systemeinstellungen

Code: Funktion:

- 11* Wahlverfahren «Frequenzwahl»
- 12 Wahlverfahren «Impulswahl/Erdsignaldauer 0,5 s»
- 13 Wahlverfahren «Impulswahl/Erdsignaldauer 2,0 s»
- 41 Pause nach Amtskennziffer eingeschaltet
- 42* Pause nach Amtskennziffer ausgeschaltet

* Auslieferungszustand

ANSCHLUSS AN TEILNEHMERVERMITTLUNGSANLAGEN (TVA)

Amtskennziffer

Die folgenden Einstellungen müssen Sie nur ausführen, wenn Sie an einer Teilnehmervermittlungsanlage angeschlossen sind, die den Amtsummton nicht abwartet (Sie sind an einer Teilnehmervermittlungsanlage angeschlossen, wenn Sie interne und externe Telefonnummern unterscheiden, z.B., in Firmen, Büros).

Nach der programmierten Amtskennziffer wird automatisch eine Pause von 6 Sekunden eingefügt.

Amtskennziffer programmieren

Handapparat ist im Ein-Zustand

⤴ drücken



6 drücken



➡ drücken

☰ Amtskennziffer eingeben (maximal 2 Ziffern oder Steuertaste)

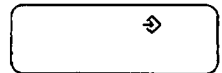


⤴ drücken

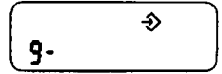
Pause nach Amtskennziffer einschalten

Handapparat ist im Ein-Zustand

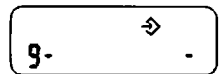
⤴ drücken



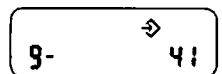
9 drücken



➡ drücken



☰ Code "41" eingeben (siehe Seite 27)

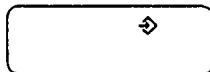


⤴ drücken

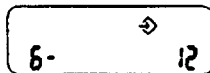
Amtskennziffer löschen

Handapparat ist im Ein-Zustand

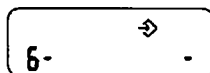
⊞ drücken



Ⓟ drücken



⇒ 2 x drücken



⊞ drücken

Anruf weiterleiten oder Rückfragen

Sie sind im Gespräch und möchten eine Rückfrage einleiten oder den Gesprächspartner weiterverbinden.

○ drücken, das aktuelle Gespräch geht in Haltung

☒ gewünschte interne Telefonnummer wählen

Neues Gespräch durchführen

○ drücken, das erste Gespräch kann weitergeführt werden

oder

⊞ drücken

Sie haben den ersten Gesprächspartner mit dem zweiten verbunden.

Hinweis: Diese Funktion ist abhängig von Ihrer Teilnehmervermittlungsanlage.

PFLEGE

Wischen Sie Ihr Pronto 110 von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch oder einem Antistatiktuch ab. Niemals aber mit einem trockenen Tuch, da sonst eine statische Aufladung entsteht. Vermeiden Sie bitte den Einsatz von Putz- und Scheuermitteln. Ladekontakte sauber halten.

HILFE

Haben Sie Fragen zum Pronto 110, die durch diese Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an die nächste Swisscom Geschäftsstelle (Telefon 0800 800 113).

REPARATUR/WARTUNG

Falls Ihr Pronto 110 nicht ordnungsgemäss funktioniert, benachrichtigen Sie den Störungsdienst (Telefonnummer 175)

Die Reparatur ist bei gekauften Apparaten (innerhalb der Garantiezeit) gratis¹⁾. Bei gekauften Apparaten (auch während der Garantiezeit) wird eine Wegpauschale verrechnet.

¹⁾ Ausgenommen Schäden durch unsachgemässe Behandlung

CHECKLISTE FEHLERSUCHE

Nicht bei jeder Störung muss es sich um einen tatsächlichen Defekt handeln. Sie sparen unter Umständen Zeit und Geld, wenn Sie einfache Fehlerursachen selbst erkennen und beheben können.

Kein Summton nach Verbindungsaufbau

Ist das Anschlusskabel an der Basisstation und an der Telefondose richtig eingesteckt?

Summton hörbar, aber das Gerät wählt nicht

Der Anschluss ist in Ordnung. Das Wahlverfahren muss richtig eingestellt werden (siehe «Wahlverfahren ändern»).


Ihr Gesprächspartner hört Sie nicht

Haben Sie die Mikrofonstummschaltung aktiviert?

Handapparat bzw. Basisstation läuten nicht

Ruftonlautstärke erhöhen (siehe «Rufton einstellen»).

Gesprächsabbruch

Bei nicht ausreichender Akkuladung ertönt am Handapparat ein Warnsignal und dazu blinkt das Symbol  im Display des Handapparates. Nach ca. 2,5 Minuten schaltet sich der Handapparat aus. Handapparat auf Basisstation legen und Akku aufladen.

Kontrollleuchte «rot» leuchtet nicht

Ist das Netzgerät an der Basisstation und bei der Steckdose richtig eingesteckt?

Ist an der Steckdose Spannung vorhanden (220V/230V)?

Handapparat wird nicht aufgeladen

Sind die Ladkontakte sauber und fettfrei?

Ist das Akkupaket richtig eingesteckt?











Nur bei Teilnehmervermittlungsanlagen

Keine oder falsche Verbindung bei manueller Wahl, oder Wahl aus einem Speicher (z.B. Wahlwiederholung, Zielwahl taste): Amtskennziffer programmieren (siehe «Amtskennziffer»).



TECHNISCHE DATEN

Frequenzbereich:	885 – 887 MHz und 930 – 932 MHz (CT1+)	
Kanalzahl:	80 Duplexkanäle	
Kanalabstand:	25 kHz	
Duplexabstand:	45 MHz	
Kanalwahl:	Automatischer Suchlauf	
Modulation:	F3E	
Sendeleistung:	10 mW	
Reichweite:	in Gebäuden:	bis zu 50 m (je nach Mauerwerk)
	im Freien:	bis zu 300 m
Sicherheit:	Sicherheitscode mit über 1 Mio. Code-Varianten	
Stromversorgung:	Basisstation:	220/230 V, 50 Hz (Steckernetzgerät)
	Handapparat:	Akkupaket, ausgelegt für ca. 47 Std. Betriebsbereitschaft oder ca. 4,5 Std. Dauergespräch (wird beim Auflegen des Handapparates automatisch in ca. 10 Std. geladen)
Betriebstemperatur:	+0° C bis +50° C	
Lagertemperatur:	–20° C bis +60° C	
Umgebungsbedingungen:	Nicht hoher Feuchtigkeit oder dauernder, direkter Sonnenbestrahlung aussetzen	
Wahlverfahren:	Impulswahlverfahren / Frequenzwahlverfahren	
Abmessungen:	L x B x T = 110 x 158 x 106 mm (Basisstation)	
	L x B x T = 176 x 51 x 32 mm (Handapparat)	
Gewicht:	Handapparat	246 g
	Basisstation	316 g
Anschlussstecker:	Telefonkabel T+T-Stecker	
	Netz kabel mit Steckernetzgerät und Eurostecker	

ÉLÉMENTS DE COMMANDE

	Désignation	Utilisation
Récepteur		
1 	Touche de communication	Enclencher le récepteur Prendre un appel; mettre fin à un appel
2 	Touche de commande	Transférer l'appel à un autre appareil. Fonction utilisable seulement si l'appareil est raccordé à un autocommutateur d'utilisateurs (ACU)
3 	Touche de programmation	Passer en mode de programmation, terminer
4 	Touche de sélection abrégée	Mémoriser les 10 numéros les plus importants
5 	Répétition de la sélection	Répéter le dernier numéro composé
6 	Touche coupe-microphone	Activer/désactiver le microphone dans l'écouteur
7  ... 	Clavier de sélection	Composer
8 	Touche étoile	Caractère spécial
9 	Touche dièse	Caractère spécial

Station de base

10 	Diode de contrôle rouge	Contrôle de la tension d'alimentation du secteur.
11 	Diode de contrôle verte	Contrôle de la communication et de la charge. La lumière clignote lors d'une communication (permanente) et reste allumée lorsque le récepteur est posé sur la station de base.

Autres symboles utilisés dans le mode d'emploi



Soulever le récepteur de la station de base

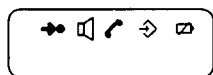


Poser le récepteur sur la station de base



Presser une touche de clavier / composer un numéro

SYMBOLE D’AFFICHAGE



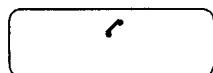
Symboles d’affichage (12)



Etat des piles

Clignotant:

Avertissement quelques minutes avant que les piles soient plates.



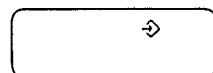
Etat de la communication

Permanent:

La liaison radio est établie entre le récepteur mobile et la station de base.

Clignotant:

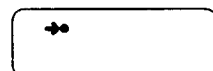
La liaison radio est en train de s’établir.



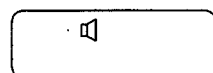
Etat de programmation

Permanent:

Le récepteur mobile est en mode de programmation.



S’affiche lorsque vous appelez un numéro de sélection abrégée



S’affiche lorsque le microphone est désactivé et lorsque vous sélectionnez récepteur raccroché.



TABLE DES MATIÈRES

INSTALLATION/MONTAGE

Matériel fourni	4
Poser la station de base	4
Brancher la station de base	5
– Brancher le câble de raccordement	5
– Raccorder le bloc secteur	5
Préparer le récepteur mobile	6
– Insérer le bloc accumulateur	6
– Charger le bloc accumulateur	6
– Signalisation d'une charge trop faible de l'accumulateur	6

INDICATIONS IMPORTANTES

Précautions à prendre en ce qui concerne le bloc accumulateur	7
– Indications d'utilisation du bloc accumulateur	7
Portée	8
Échange d'identification	8

RÉGLAGES DE BASE

État de l'appareil à la livraison	9
Tonalité de touche	10
– Activer / désactiver la tonalité de touche	10
Changer les états du récepteur mobile	11
– Désactiver le récepteur mobile	11
– Réactiver le récepteur mobile	11
– Mettre le récepteur à l'état protégé	12
– Remettre le récepteur de l'état protégé à l'état ON	12
Mode de sélection	13
– Modifier le mode de sélection	13
Réglage de la sonnerie	14
– Régler le volume de la sonnerie du récepteur mobile (2 niveaux)	14
– Régler le volume de la sonnerie de la station de base	14
Désactiver la sonnerie de la station de base	15
Régler le volume de l'écouteur (2 niveaux)	15
– Régler le volume de l'écouteur pour la «sélection récepteur raccroché»	16
Réponse directe	17
– Activer et désactiver la réponse directe	17
Occupation automatique au décrochage	18
– Activer / désactiver l'occupation automatique au décrochage	18

TABLE DES MATIÈRES

TÉLÉPHONER

Réponse aux appels	19
– Répondre à un appel	19
– Mettre fin à la communication	19
Sélection	20
– Sélectionner au clavier	20
– Sélectionner avec préparation	20
– Sélectionner récepteur raccroché	21
– Répétition de la sélection	21
Mémoire provisoire	22
– Enregistrer un numéro de téléphone dans la mémoire provisoire	22
– Rappeler le numéro enregistré dans la mémoire provisoire	22
Sélection abrégée/mémorisation de numéros de téléphone	23
– Mémoriser un numéro de sélection abrégée	23
– Appeler un numéro de sélection abrégée	23
– Contrôler la sélection abrégée	24
– Effacer un numéro de sélection abrégée	24
Enregistrement du dernier numéro dans la mémoire de répétition explicite ..	25
– Enregistrer le dernier numéro composé	25
– Rappeler le numéro enregistré dans la mémoire de répétition explicite	25
Touche coupe-microphone (Mic-Mute)	26
Transmission de caractères du clavier (commutation temporaire du mode de sélection) ..	26
– Transmettre des chiffres et des symboles du clavier	26

RÉGLAGES DES PARAMÈTRES DU SYSTÈME

Programmer les paramètres du système	27
Liste des paramètres du système	27

RALLORDEMENT À UN AUTOCOMMUTATEUR D'USAGER (ACU)

Préfixe d'accès au réseau	28
– Programmer le préfixe d'accès au réseau	28
– Insérer une pause après le préfixe d'accès au réseau	28
– Effacer le préfixe d'accès au réseau	29
Transfert d'appel ou communication intermédiaire	29

COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE APPAREIL	30
---	----

QUESTIONS	30
------------------------	----

RÉPARATIONS/ENTRETIEN	30
------------------------------------	----

LISTE DE CONTRÔLE EN CAS DE DÉRANGEMENT	31
--	----

DONNÉES TECHNIQUES	32
---------------------------------	----



INSTALLATION/MONTAGE

➤ Matériel fourni

- Station de base
- Récepteur mobile
- Bloc accumulateur
- Bloc secteur
- Câble de raccordement
- Instructions d'utilisation, y compris mode d'emploi succinct
- Étiquettes

➤ Poser la station de base

Votre téléphone Pronto 110 est un modèle de table. Nous vous recommandons de poser la station de base sur une surface non glissante.

Pour éviter que l'appareil laisse des traces, ne le posez pas directement sur un meuble d'une matière délicate.

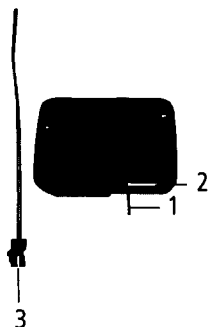
Né posez pas la station de base à proximité d'autres appareils électriques (téléviseur, etc.) ou d'une source de chaleur ni à un endroit exposé aux rayons du soleil.



INSTALLATION/MONTAGE

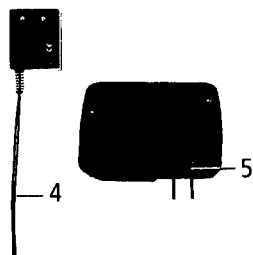
Brancher la station de base

Brancher le câble de raccordement



Brancher le câble de raccordement (1) sous la station de base dans la prise (2) marquée "Line". Enfoncer la fiche (3) dans la prise téléphonique. Si celle-ci n'est pas du même type, utiliser un adaptateur (que vous pouvez obtenir au Swisscom Shop ou chez votre revendeur Swisscom).

Brancher le bloc secteur



Brancher le câble d'alimentation (4) sous la station de base dans la prise (5) marquée "AC". Enfiler le bloc secteur dans une prise 220/230V. Utiliser uniquement le bloc secteur fourni.

Remarque : si le bloc secteur n'est pas branché, votre téléphone Pronto 110 ne peut pas fonctionner, il en va de même en cas de panne de secteur.

INSTALLATION/MONTAGE

➤ Préparer le récepteur mobile

➤ Insérer le bloc accumulateur



Pousser vers le bas le couvercle du compartiment de l'accumulateur en pressant légèrement.



Enfoncer la fiche du bloc accumulateur dans la prise du compartiment, ergot de codage vers le haut. Placer le bloc accumulateur dans le compartiment de manière que les fils de raccordement se trouvent dans l'enfoncement prévu à cet effet.



Pousser le couvercle du compartiment sur le bloc accumulateur jusqu'au dé clic.

Attention : Ne pas utiliser d'objets durs, tels que tournevis ou autres.


➤ Charger le bloc accumulateur

À la livraison, le bloc accumulateur est déchargé. Pour le charger, poser le récepteur mobile sur la station de base. Avant la première mise en service, le bloc accumulateur doit être chargé pendant 24 heures au moins.

Une charge complète suffit pour 47 heures environ en mode d'attente ou pour 4 heures 1/2 environ en mode d'utilisation active.

Votre téléphone Pronto 110 est maintenant prêt à fonctionner.

➤ Signalisation de charge trop faible de l'accumulateur

Si la charge de l'accumulateur est trop faible, le récepteur mobile émet un signal acoustique d'avertissement et fait clignoter le symbole  sur son afficheur. Recharger immédiatement l'accumulateur, pendant 10 heures au moins. Si vous êtes en communication, vous avez encore 2 minutes 1/2 environ avant que le récepteur mobile se désactive automatiquement et coupe la communication.

L'accumulateur est protégé aussi bien contre la surcharge que contre la décharge complète. Pour le recharger, utilisez uniquement la station de base.

INDICATIONS IMPORTANTES

Précautions à prendre en ce qui concerne le bloc accumulateur

Attention:

Utiliser uniquement le bloc accumulateur original!

Des blocs de réserve peuvent être obtenus dans chaque Swisscom Shop.

- Installer le bloc accumulateur dans la bonne position.
- Ne pas plonger le bloc accumulateur dans l'eau, ne pas le jeter au feu.
- Le bloc accumulateur peut devenir chaud pendant la charge; cette chaleur est normale et sans danger.
- Ne pas utiliser un autre chargeur, qui pourrait endommager le bloc accumulateur.
- Pour la station de base, utiliser uniquement le bloc secteur fourni.

Indications d'utilisation du bloc accumulateur

Pour que le bloc accumulateur dure longtemps, les principes suivants sont à observer:

- Le bloc accumulateur atteint sa pleine capacité seulement après quelques jours d'utilisation; c'est alors seulement que sa durée en mode d'attente et en mode d'utilisation active sera complète.
- Tenir les contacts de charge éloignés de tout élément métallique ou gras.
- Utiliser le récepteur comme téléphone mobile et ne pas le reposer après chaque communication sur la station de base. Au moins une fois par mois, il faudrait attendre que le bloc accumulateur soit entièrement déchargé avant de reposer le récepteur mobile sur la station de base.

Si l'alimentation du Pronto 110 est interrompue pour une longue période (par ex. pendant les vacances), le récepteur mobile (c'est-à-dire le bloc accumulateur) doit être chargé avant d'être réutilisé.

Ne jetez pas le bloc accumulateur à la poubelle, rapportez-le au point de vente.



INDICATIONS IMPORTANTES

Portée

Si vous quittez en téléphonant avec le Pronto 110 le domaine couvert par la station de base, un signal d'avertissement retentit. Vous savez alors que vous vous trouvez à la limite d'émission et de réception de la station de base (le bruit de fond augmente, la qualité d'écoute diminue). Rapprochez-vous alors de la station de base, jusqu'à ce que le signal d'avertissement s'arrête. Après le signal d'avertissement, vous avez 10 secondes pour revenir dans la zone couverte par la station de base, sinon la communication sera coupée.

La portée de la communication dépend fortement de l'endroit où vous téléphonez. A l'extérieur, elle peut s'élever à plusieurs centaines de mètres.

Les parties métalliques du bâtiment (grilles, cadres en acier, rideaux métallisés, béton armé) peuvent faire écran au signal et réduire la portée de l'appareil à une distance de 20 à 50 mètres.

Échange d'identification

Quand vous téléphonez, le récepteur mobile et la station de base sont en communication par canal radio. Pour éviter que d'autres utilisateurs de téléphone sans cordon puissent téléphoner à vos frais ou écouter vos conversations, le récepteur mobile et la station de base échangent leurs identifications. Si celles-ci ne correspondent pas, la communication est coupée ou n'est pas établie.

RÉGLAGES DE BASE

► État de l'appareil à la livraison

Les nombreuses fonctions de l'appareil sont préréglées à la livraison de votre Pronto 110. Vous pouvez donc téléphoner dès que le bloc accumulateur est chargé.

Mode de sélection	sélection par fréquences
Tonalité de touche	activée
Volume de l'écouteur	normal
Sonnerie du mobile	forte
Sonnerie de la station de base	forte
Réponse directe	désactivée
Occupation automatique	désactivée

Ces préréglages peuvent être modifiés par programmation.



RÉGLAGES DE BASE

Tonalité de touche

Lors de la sélection et de la programmation, toutes les pressions de touche sont quittancées par une tonalité de contrôle.

Tonalité de contrôle 1 x longue, 1 x courte : touche acceptée

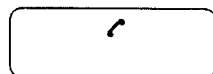
Tonalité de contrôle 3 x courte : erreur de programmation


Tonalité de contrôle 1 x courte : tonalité de quittance de touche

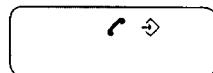
Activer/désactiver la tonalité de touche

Le récepteur est à l'état ON

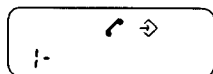
 pressez la touche de communication




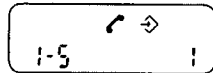
 pressez la touche de communication



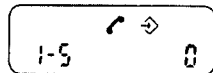
① pressez la touche 1



 pressez 5 x la touche ci-contre

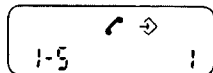



① pressez la touche 0, la tonalité de contrôle est désactivée

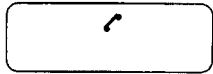



ou

① pressez la touche 1, la tonalité de contrôle est activée



 pressez la touche de programmation, le réglage sélectionné est enregistré.



 pressez la touche de communication

RÉGLAGES DE BASE

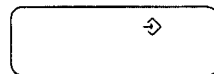
➤ Changer les états du récepteur mobile

Vous pouvez mettre votre récepteur dans trois états différents. Normalement, le récepteur est à l'état ON, c'est-à-dire qu'il est activé. Il signale les appels entrants, auxquels vous pouvez répondre en pressant la touche de communication. Vous pouvez également appeler

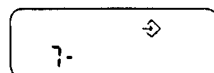
➤ Désactiver le récepteur mobile

Le récepteur est à l'état ON

④ pressez la touche de programmation



⑦ pressez la touche 7



Dans cet état, les appels entrants ne sont pas signalés et les appels sortants ne sont pas possibles.

➤ Réactiver le récepteur mobile

Le récepteur est à l'état OFF

④ pressez la touche de communication

ou

📞 posez le récepteur sur la station de base

Les appels entrants et sortants sont de nouveau possibles



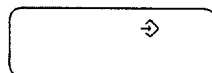
RÉGLAGES DE BASE

➤ Mettre le récepteur à l'état protégé

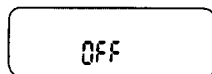
Cet état protège le récepteur contre la pression involontaire des touches lors du transport.

Le récepteur est à l'état ON

① pressez la touche de programmation



② pressez la touche 2

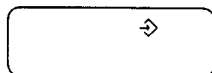


Seuls les appels entrants sont possibles.

➤ Remettre le récepteur de l'état protégé à l'état ON

Le récepteur est à l'état protégé

① pressez la touche de programmation



② pressez la touche 2

Les appels entrants et sortants sont de nouveau possibles.

RÉGLAGES DE BASE

Mode de sélection

Vous pouvez régler votre Pronto 110 sur deux modes de sélection, à savoir la sélection par fréquences et la sélection par impulsions.

Sélection par fréquences

Si votre téléphone est réglé sur sélection par fréquences, vous entendez des sons lorsque vous composez un numéro. Ce mode de sélection est rapide, mais fonctionne uniquement si vous êtes raccordé à un central **téléphonique moderne**.

Sélection par impulsions

Si votre téléphone est réglé sur sélection par impulsions, vous entendez un déclic lorsque vous pressez une touche. Ce mode de sélection est plus lent, mais fonctionne quel que soit le central téléphonique auquel vous êtes raccordé.

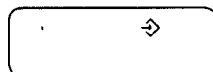
A la livraison, le Pronto 110 est préréglé sur sélection par fréquences

Si vous êtes raccordé à un central téléphonique de technologie ancienne et que votre appareil soit programmé sur sélection par fréquences, vous continuez d'entendre la tonalité après avoir composé un numéro et vous ne pouvez pas établir la communication. Vous devez alors programmer l'appareil sur sélection par impulsions.

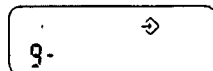
Modifier le mode de sélection

Le récepteur est à l'état ON

↻ pressez la touche de programmation



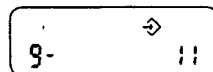
9 pressez la touche 9



↻ pressez la touche ci-contre



☛ entrez 11 pour la sélection par impulsions



ou

☛ entrez 12 pour la sélection par fréquences



↻ pressez la touche de programmation

RÉGLAGES DE BASE

➤ Réglage de la sonnerie

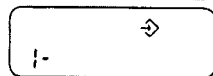
➤ Régler le volume de la sonnerie du récepteur mobile (2 niveaux)

Le récepteur est à l'état ON

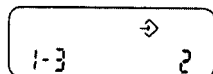
⤴ pressez la touche de programmation



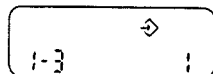
① pressez la touche 1



⊕ pressez 3x la touche ci-contre



① pressez la touche 1, la sonnerie passe au volume «modéré»
ou



② pressez la touche 2, la sonnerie passe au volume «fort»;
la sonnerie retentit environ 2 secondes au volume réglé

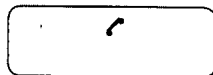


⤴ pressez la touche de programmation

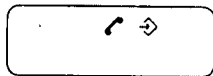
➤ Régler le volume de la sonnerie de la station de base

Le récepteur est à l'état ON

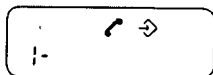
☎ pressez la touche de communication



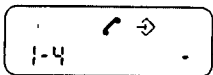
⤴ pressez la touche de programmation



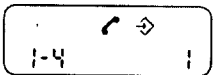
① pressez la touche 1



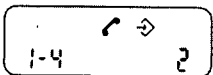
⊕ pressez 4 x la touche ci-contre



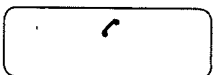
① pressez la touche 1, la sonnerie passe au volume "modéré"
ou



② pressez la touche 2, la sonnerie passe au volume «fort»
pressez la touche de programmation; la sonnerie retentit
pour 2 secondes environ au nouveau volume



⤴ pressez la touche de programmation



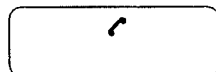
☎ pressez la touche de communication


RÉGLAGES DE BASE

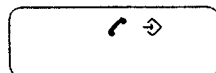
Désactiver la sonnerie de la station de base

Le récepteur est à l'état ON

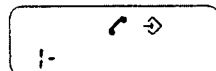
 pressez la touche de communication




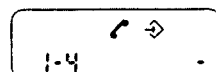
 pressez la touche de programmation



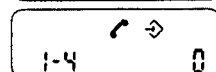
① pressez la touche 1




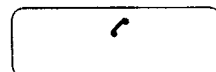
 pressez 4 x la touche ci-contre



① pressez la touche 0, la sonnerie est désactivée;
la station de base émet une tonalité de confirmation



 pressez la touche de programmation



 pressez la touche de communication

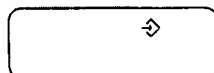
La réactivation de la sonnerie est décrite à la page 14 "Régler le volume de la sonnerie de la station de base".

Régler le volume de l'écouteur (2 niveaux)

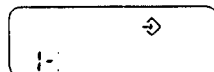
Vous pouvez augmenter le volume de l'écouteur du récepteur mobile pour mieux comprendre votre interlocuteur.


Le récepteur est à l'état ON

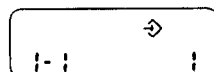
 pressez la touche de programmation



① pressez la touche 1



 pressez la touche ci-contre




② pressez la touche 2 pour augmenter le volume de l'écouteur
ou



① pressez la touche 1 pour remettre le volume de l'écouteur
à «normal»



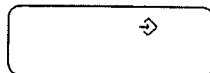
 pressez la touche la touche de programmation

RÉGLAGES DE BASE

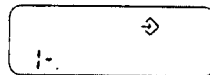
➤ Régler le volume de l'écouteur pour la «sélection récepteur raccroché»

Le récepteur est à l'état ON

⊕ pressez la touche de programmation



① pressez la touche 1



⇒ pressez 2x la touche ci-contre

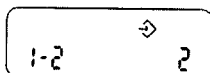


① pressez la touche 1 pour mettre le volume de l'écouteur à «modéré»



ou

②* pressez la touche 2 pour mettre le volume de l'écouteur à «normal»



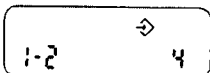
ou

③ pressez la touche 3 pour mettre le volume de l'écouteur à «fort»



ou

④ pressez la touche 4* pour mettre le volume de l'écouteur à «très fort»



⊕ pressez la touche la touche de programmation, le nouveau réglage est mémorisé

* état à la livraison

RÉGLAGES DE BASE

Réponse directe

Vous pouvez programmer l'activation du récepteur mobile de la manière suivante:

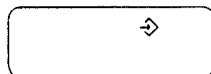
Réponse directe activée : Si le récepteur mobile repose sur la station de base, vous pouvez prendre un appel directement, sans presser la touche de communication.

Réponse directe désactivée : Pour prendre ou pour établir un appel, vous devez d'abord presser la touche de communication (état à la livraison).

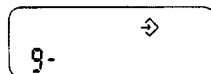
Activer et désactiver la réponse directe

Le récepteur est à l'état ON

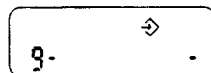
↻ pressez la touche de programmation



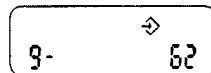
9 pressez la touche 9



↵ pressez la touche ci-contre



☒ composez 62, la réponse directe est activée
oder



☒ composez 63, la réponse directe est désactivée



↻ pressez la touche de programmation

RÉGLAGES DE BASE

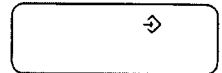
Occupation automatique au décrochage

La ligne est occupée chaque fois que vous soulevez le récepteur mobile de la station de base.

Activer et désactiver l'occupation automatique au décrochage

Le récepteur est à l'état ON

↻ pressez la touche de programmation



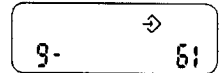
9 pressez la touche 9



↵ pressez la touche ci-contre

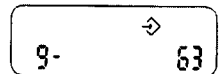


☰ composez 61, l'occupation automatique est activée



ou

☰ composez 63, l'occupation automatique est désactivée




↻ pressez la touche de programmation

TÉLÉPHONER

➤ Réponse aux appels

➤ Répondre à un appel


Le récepteur mobile et la station de base sonnent

 pressez la touche de communication

Vous êtes en communication avec votre interlocuteur

Remarque : si la réponse directe ou l'occupation automatique au décrochage sont activées (voir pages 17 et 18), il n'est pas nécessaire de presser la touche de communication, l'appel est établi dès que vous soulevez le récepteur mobile.

➤ Mettre fin à la communication

 pressez la touche de communication

ou


 poser le récepteur mobile sur la station de base

TÉLÉPHONER

Sélection

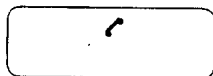
Sélectionner au clavier


Vous pouvez composer le numéro dès que vous avez pressé la touche de communication.

 Vous n'avez pas besoin d'attendre la tonalité. A cause de la pause automatique de sélection, le Pronto 110 sélectionne le numéro composé avec un très léger retard.

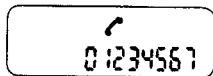
Le récepteur est à l'état ON

 pressez la touche de communication



 composez le numéro désiré;

si vous avez composé plus de 12 chiffres, le symbole « U » apparaît à gauche sur l'afficheur



ou

 pressez la touche de communication à la fin de la conversation


ou

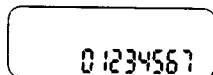
 reposez le récepteur sur la station de base


Remarque : si l'occupation automatique au décrochage est activée (voir page 18), vous n'avez pas besoin de presser la touche de communication, l'appel est établi dès que vous soulevez le récepteur.

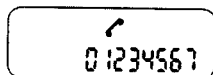
Sélectionner avec préparation

Le récepteur est à l'état ON


 composez le numéro désiré



 pressez la touche de communication, attendez la communication



ou

 pressez la touche ci-contre pour effacer le numéro composé; sélectionnez un nouveau numéro


 pressez la touche de communication à la fin de la conversation


ou

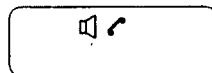
 reposez le récepteur sur la station de base


TÉLÉPHONER

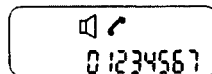
> Sélectionner récepteur raccroché


 Poser le récepteur sur la station de base, le clavier vers l'avant

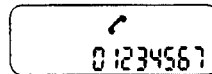
 pressez la touche de communication, la tonalité se fait entendre par le haut-parleur



 composez le numéro désiré



 soulevez le récepteur de la station de base



 pressez la touche de communication à la fin de la conversation

ou

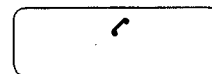
 reposez le récepteur sur la station de base

> Répétition de la sélection

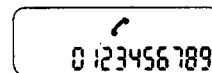
La répétition de la sélection vous permet de rappeler par simple pression d'une touche le dernier numéro composé (20 chiffres au maximum).

Le récepteur est à l'état ON

 pressez la touche de communication



 pressez la touche de répétition, le numéro est sélectionné




TÉLÉPHONER

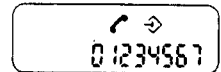
Mémoire provisoire


La fonction de mémoire provisoire vous permet d'enregistrer pendant la communication un numéro que vous donne votre interlocuteur.

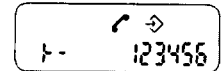
Enregistrer un numéro de téléphone dans la mémoire provisoire


Vous êtes en communication

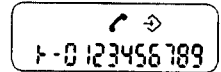
 pressez la touche de programmation




 pressez la touche dièse




 entrez le numero de téléphone à enregistrer



 pressez la touche de programmation




ou

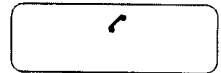
 pressez la touche de communication à la fin de la conversation


 reposez le récepteur sur la station de base

Rappeler le numéro enregistré dans la mémoire provisoire


Le récepteur est à l'état ON

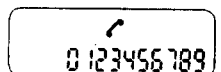
 pressez la touche de communication



 pressez la touche ci-contre



 pressez la touche dièse, le numéro enregistré est sélectionné



 pressez la touche de communication à la fin de la conversation

ou

 reposez le récepteur sur la station de base


TÉLÉPHONER

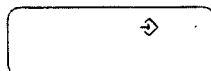
Sélection abrégée/mémorisation de numéros de téléphone


Le Pronto 110 vous permet de mémoriser les **10 numéros de téléphone** que vous utilisez le plus souvent. Vous disposez pour cela de 10 mémoires de sélection abrégée. Notez les noms correspondant à ces numéros sur la carte jointe à l'appareil.

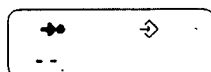
Mémoriser un numéro de sélection abrégée

Le récepteur est à l'état ON

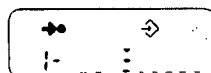
 pressez la touche de programmation




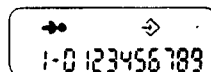
 pressez la touche ci-contre






 entrez le numéro de sélection abrégée désiré (0 à 9)



 entrez le numéro de téléphone désiré (20 chiffres au maximum)



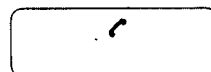
 pressez la touche de programmation


Pour mémoriser les uns après les autres plusieurs numéros de sélection abrégée, répétez la procédure à partir de la pression de la touche . Ne pressez la touche de programmation qu'à la fin . Un numéro déjà enregistré est automatiquement remplacé lorsque vous en introduisez un nouveau.

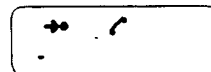
Appeler un numéro de sélection abrégée


Le récepteur est à l'état ON

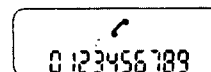
 pressez la touche de communication



 pressez la touche ci-contre



 entrez le numéro de sélection abrégée désiré (0 à 9);
le numéro de téléphone enregistré est sélectionné



Après sélection du numéro de téléphone par l'appareil, vous pouvez entrer des chiffres supplémentaires.

TÉLÉPHONER

► Contrôler la sélection abrégée

Vous pouvez contrôler les numéros de sélection abrégée les uns après les autres.

Le récepteur est à l'état ON

- ➡ pressez 2 x la touche ci-contre, le premier numéro de sélection abrégée est affiché
- ➡ pressez 1x la touche ci-contre, le deuxième numéro de sélection abrégée est affiché. Pressez encore une fois pour le numéro suivant et ainsi de suite.

➡➡
1-0 123456 789

➡➡
2-0 123456 789

Remarque: en pressant la touche de communication, vous sélectionnez le numéro affiché.

► Effacer un numéro de sélection abrégée

Le récepteur est à l'état ON

- ↻ pressez la touche de programmation
- ➡ pressez la touche ci-contre
- ☒ entrez le numéro de sélection abrégée à effacer (0 à 9)
- ➡ pressez la touche ci-contre, le numéro de sélection abrégée enregistré est effacé.
- ↻ pressez la touche de programmation

↻

➡➡ ➡
--

➡➡ ➡
1-0 123456 789

➡➡ ➡
1-

TÉLÉPHONER

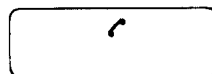
Enregistrement du dernier numéro dans la mémoire de répétition explicite


Cette fonction vous permet d'enregistrer le dernier numéro pour le rappeler plus tard. Vous pouvez mémoriser ce numéro soit pendant la communication, soit avant de raccrocher lorsque l'usager appelé ne répond pas ou est occupé.

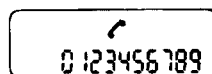
Enregistrer le dernier numéro composé


Le récepteur est à l'état ON

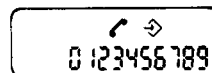
 pressez la touche de communication




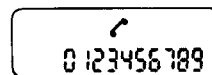
 composez le numéro désiré; vous êtes en communication ou personne ne répond ou vous entendez l'occupé



 pressez la touche de programmation



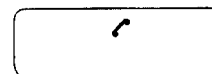
 pressez la touche ci-contre pour mémoriser le dernier numéro composé




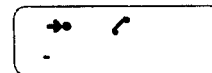
Rappeler le numéro enregistré dans la mémoire de répétition explicite


Le récepteur est à l'état ON

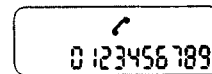
 pressez la touche de communication



 pressez la touche ci-contre



 pressez la touche ci-contre, le numéro enregistré est sélectionné



Le numéro reste mémorisé jusqu'à ce que vous le remplaciez par un nouveau.

TÉLÉPHONER

Touche coupe-microphone (Mic-Mute)

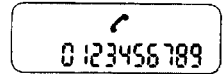
La touche coupe-microphone vous permet de désactiver le microphone du récepteur mobile; votre interlocuteur ne pourra alors plus vous entendre.

Vous êtes en communication

- ⊗ pressez la touche coupe-microphone; votre interlocuteur ne vous entend plus, vous l'entendez dans l'écouteur



- ⊗ pressez la touche coupe-microphone ; votre interlocuteur vous entend de nouveau



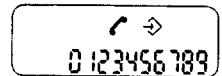
Transmission de caractères du clavier (commutation temporaire du mode de sélection)

Si votre téléphone est réglé sur "sélection par fréquences", les explications ci-après ne vous concernent pas. La fonction de transmission de chiffres et de caractères permet de transmettre des symboles du clavier (pour mailbox, consultation de banques de données, etc.), même si votre téléphone est réglé sur le mode de sélection par impulsions.

Transmettre des chiffres et des symboles du clavier

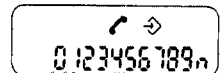
La communication est établie

- ↻ pressez la touche de programmation

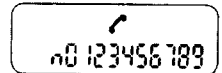


- ✖ pressez la touche étoile

- ↻ pressez la touche de programmation, la transmission de signes du clavier est activée



- ☐ envoyez le signe désiré en pressant la touche correspondante



- ☎ pressez la touche de communication

Remarque: lorsque vous terminez la communication ou que vous pressez la touche de communication, l'appareil revient automatiquement en mode de sélection par impulsions. Si vous pressez ensuite la touche de répétition, seuls les chiffres composés avant la commutation de mode de sélection seront sélectionnés.

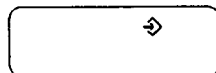
RÉGLAGE DES PARAMÈTRES DU SYSTÈME

Programmer les paramètres du système

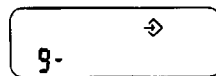
Cette fonction permet d'effectuer la programmation de base de l'appareil.

Le récepteur est à l'état ON

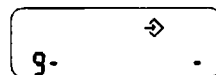
↻ pressez la touche de programmation



9 pressez la touche 9



↵ pressez la touche ci-contre



☐ entrez le code à 2 chiffres selon la liste ci-dessous



↻ pressez la touche de programmation

Liste des paramètres du système

Code : Fonctions :

- 11* Mode de «sélection par fréquences»
- 12 Mode de «sélection par impulsions/durée du signal de terre 0,5 s»
- 13 Mode de «sélection par impulsions/durée du signal de terre 2 s»
- 41 Activer la pause suivant le préfixe d'accès au réseau
- 42* Désactiver la pause suivant le préfixe d'accès au réseau

* Etat à la livraison

RACCORDEMENT À UN AUTOCOMMUTATEUR D'USAGER (ACU)

Préfixe d'accès au réseau

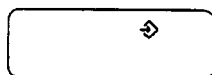
Les réglages ci-après doivent être effectués uniquement si votre appareil est raccordé à un autocommutateur d'utilisateur qui n'attend pas la tonalité du réseau (vous êtes raccordé à un autocommutateur d'utilisateur si vous distinguez entre les numéros de téléphone internes et externes, par ex. dans une entreprise, un bureau).

Une pause de 6 secondes est insérée automatiquement après le chiffre programmé pour la sortie sur le réseau.

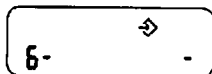
Programmer le préfixe d'accès au réseau

Le récepteur est à l'état ON

↻ pressez la touche de programmation

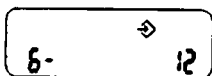


6 pressez la touche 6



↵ pressez la touche ci-contre

☰ entrez le préfixe d'accès au réseau (au maximum 2 chiffres ou la touche de commande)

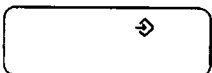


↻ pressez la touche de programmation

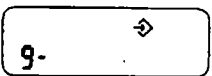
Insérer une pause après le préfixe d'accès au réseau

Le récepteur est à l'état ON

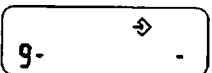
↻ pressez la touche de programmation



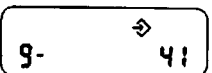
9 pressez la touche 9



↵ pressez la touche ci-contre



☰ entrez le code «41» (voir page 27)



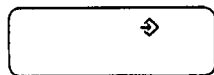
↻ pressez la touche de programmation

RACCORDEMENT À UN AUTOCOMMUTATEUR D'USAGER (ACU)

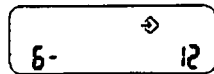
➤ Effacer le préfixe d'accès au réseau

Le récepteur est à l'état ON

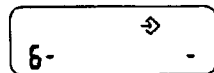
⤴ pressez la touche de programmation



Ⓢ pressez la touche 6



⤴ pressez 2 x la touche ci-contre




⤴ pressez la touche de programmation

➤ Transfert d'appel ou communication intermédiaire

Vous êtes en communication et désirez passer l'appel à une autre personne ou établir une communication intermédiaire pour poser une question.

○ pressez la touche de commande, la communication en cours est mise en attente

 composez le numéro de téléphone interne désiré;
vous avez la nouvelle communication

○ pressez la touche de commande pour continuer la première conversation

ou

⤴ pressez la touche de communication

Vous avez mis votre premier interlocuteur en communication avec le second.

Remarque: vous avez mis votre premier interlocuteur en communication avec le second.

COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE APPAREIL

Essayez de temps en temps votre Pronto 110 au moyen d'un chiffon humide ou antistatique. N'utilisez jamais un chiffon sec qui provoquerait de l'électricité statique. Evitez l'utilisation de produits de nettoyage ou de produits abrasifs. Gardez les contacts de charge toujours propres.

QUESTIONS

Si vous avez, concernant votre Pronto 110, des questions dont les réponses ne se trouvent pas dans ce mode d'emploi, adressez-vous s'il vous plaît à votre agence Swisscom (tél. 0800 800 113).

RÉPARATIONS / ENTRETIEN

Si votre Pronto 110 ne fonctionne pas comme il le devrait, avisez le service des dérangements (No 175).

Pour les appareils achetés, la réparation est gratuite (dans le délai de garantie ¹⁾)

Pour les appareils achetés, un forfait de déplacement est facturé (même pendant le délai de garantie).

1) Sauf pour les dégâts dus à une utilisation non conforme

LISTE DE CONTRÔLE EN CAS DE DÉRANGEMENT

Un dérangement n'est pas toujours dû à une défectuosité de l'appareil. Vous pouvez gagner du temps et de l'argent en détectant et en éliminant vous-même les causes de dérangement simple.

Pas de tonalité à l'établissement de la communication

Le câble de raccordement est-il bien connecté à la station de base et à la prise téléphonique ?

La tonalité est audible, mais l'appareil ne sélectionne pas

Le raccordement fonctionne correctement, le mode de sélection doit être modifié (voir "Modifier le mode de sélection").


Votre interlocuteur ne vous entend pas

Avez-vous pressé la touche coupe-microphone ?

Le récepteur mobile ou la station de base ne sonnent pas

Augmentez le volume de la sonnerie (voir "Réglage de la sonnerie")

Coupure de la communication

Si la charge de l'accumulateur est insuffisante, un signal d'avertissement se fait entendre sur le récepteur mobile et le symbole  clignote sur l'afficheur du récepteur. 2 minutes 1/2 plus tard, le récepteur se désactive. Reposez-le sur la station de base et attendez que l'accumulateur se recharge.

La diode de contrôle «rouge» ne s'allume pas

Le bloc secteur est-il raccordé correctement à la station de base et à la prise électrique ?
La prise est-elle sous tension (220V/230V) ?

Le récepteur mobile ne se recharge pas

Les contacts de charge sont-ils propres et exempts de graisse ?
Le bloc accumulateur est-il inséré correctement ?










Uniquement si l'appareil est raccordé à un autocommutateur d'utilisateur

Pas de communication ou erreur de commutation en cas de sélection manuelle ou de sélection à partir d'une mémoire (par ex. touche de répétition, touche mémoire); programmez le chiffre de sortie sur le réseau (voir "chiffre de sortie sur le réseau")


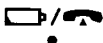
DONNÉES TECHNIQUES

Plage de fréquences :	885 - 887 MHz et 930 - 932 MHz (CT1+)
Nombre de canaux :	80 canaux duplex
Ecart entre canaux :	25 kHz
Ecart duplex :	45 MHz
Sélection du canal :	Recherche automatique
Modulation :	F3E
Puissance d'émission :	10 mW
Portée :	Dans les bâtiments : jusqu'à 50 m (en fonction de la structure des murs) A l'extérieur : jusqu'à 300 m
Sécurité :	Code de sécurité avec plus de 100 millions de variantes
Alimentation électrique :	Station de base : 220/230 V, 50 Hz (bloc secteur enfichable) Récepteur mobile : bloc accumulateur, dimensionné pour 47 h environ en mode d'attente ou pour 4 h environ en mode d'utilisation active (est rechargé automatiquement en 10 h environ lorsque le récepteur repose sur la station de base)
Température ambiante :	+0° C à +50° C
Température de stockage :	-20° C à +60° C
Conditions ambiantes :	Ne pas exposer à une humidité élevée ni à un ensoleillement direct durable
Mode de sélection :	Sélection par impulsions/sélection par fréquences
Dimensions :	110 x 158 x 106 mm (station de base) 176 x 51 x 32 mm (récepteur)
Poids :	Récepteur : 246 g env. Station de base : 316 g env.
Longueur des câbles :	Câble téléphonique : 6 m (évent. 3 m) Câble d'alimentation électrique : 3 m
Fiches :	Câble téléphonique avec fiche T+T Câble d'alimentation électrique avec bloc secteur enfichable et fiche EURO

ELEMENTI DI COMANDO

	Designazione	Impiego
Apparecchio portatile		
1	 Tasto di conversazione	per attivare l'apparecchio portatile, rispondere alle chiamate, interrompere la comunicazione
2	 Tasto di comando	per inoltrare la comunicazione ad un altro apparecchio telefonico; ha una funzione solo se l'apparecchio è allacciato a un impianto di commutazione per utenti (ICU)
3	 Tasto di programmazione	per iniziare, terminare la programmazione
4	 Tasto per la selezione	per memorizzare i 10 numeri più importanti abbreviata
5	 Ripetizione della selezione	per ripetere il numero selezionato per ultimo
6	 Tasto di esclusione del microfono	per disattivare e attivare il microfono del microtelefono
7	 Tastiera di selezione	per selezionare
8	 Tasto stella	per funzioni speciali
9	 Tasto carré	per funzioni speciali

Stazione di base

10	 Led di controllo rosso	per il controllo della tensione di alimentazione rete
11	 Led di controllo verde	per il controllo della conversazione e dello stato di carica delle pile. L'indicazione lampeggia quando l'apparecchio è pronto per la conversazione; è accesa in permanenza quando l'apparecchio portatile è posato.

Altri simboli impiegati nelle istruzioni per l'uso



Sollevare l'apparecchio portatile dalla stazione di base

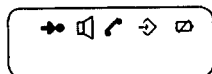


Posare l'apparecchio portatile sulla stazione di base



Azionare i tasti / Selezionare

INDICAZIONI SUL DISPLAY

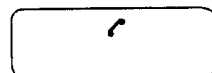


Simboli sul display (12)



Indicazione della pila

L'indicazione lampeggia: entro un paio di minuti le pile sono scariche.



Indicazione di una comunicazione in corso/dello stabilimento della radiocomunicazione

L'indicazione è accesa in permanenza:

radiocomunicazione tra l'apparecchio portatile e la stazione di base.

L'indicazione lampeggia:

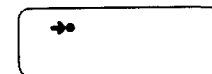
stabilimento della radiocomunicazione.



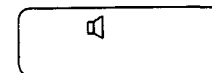
Indicazione della programmazione

L'indicazione è accesa in permanenza:

l'apparecchio portatile è nel modo programmazione.



Il simbolo viene visualizzato quando vengono richiamati i numeri per la selezione abbreviata.



Il simbolo viene visualizzato quando il microfono è disattivato e quando la selezione è effettuata con l'apparecchio portatile posato.



INDICE

INSTALLAZIONE/MONTAGGIO

Contenuto dell'imballaggio	4
Montaggio della stazione di base	4
Allacciare la stazione di base	5
– Allacciare il cavo di collegamento	5
– Allacciare l'apparecchio alla rete	5
Preparare l'apparecchio portatile	6
– Introdurre il pacchetto di pile	6
– Caricare il pacchetto di pile	6
– Indicazione in caso di livello di carica basso	6

INDICAZIONI IMPORTANTI

Sicurezza: indicazioni per i pacchetti di pile	7
– Istruzioni per l'uso dei pacchetti di pile	7
Portata	8
Scambio dell'identificativo	8

REGOLAZIONI DI BASE

Stato in cui è fornito l'apparecchio	9
Suono tasti	10
– Disattivare/attivare il suono tasti	10
Apparecchio portatile: passare da uno stato all'altro	11
– Disattivare l'apparecchio portatile	11
– Apparecchio portatile: passare dallo stato OFF allo stato ON	11
– Apparecchio portatile: passare allo stato protetto	12
– Apparecchio portatile: passare dallo stato protetto allo stato ON	12
Procedura di selezione	13
– Modificare la procedura di selezione	13
Regolare la suoneria	14
– Regolare il volume della suoneria dell'apparecchio portatile (2 livelli)	14
– Regolare il volume della suoneria della stazione di base	14
Disattivare la suoneria della stazione di base	15
Regolare il volume del microtelefono (2 livelli)	15
– Volume di ascolto durante la funzione «Selezionare con l'apparecchio portatile»	16
Risposta diretta	17
– Attivare e disattivare la funzione risposta diretta	17
Funzione «apparecchio pronto per la conversazione»	18
– Attivare/disattivare la funzione «apparecchio pronto per la conversazione»	18

INDICE

TELEFONARE

Rispondere alle chiamate	19
– Rispondere alle chiamate premendo un tasto	19
– Terminare la conversazione	19
Selezionare	20
– Selezionare mediante i tasti	20
– Selezionare mediante la preparazione della selezione	20
– Selezionare con l'apparecchio portatile posato	21
– Ripetizione della selezione	21
Agenda	22
– Memorizzare il numero telefonico nell'agenda	22
– Richiamare il numero telefonico dall'agenda	22
Selezione abbreviata/Memorizzare numeri telefonici	23
– Memorizzare i numeri per la selezione abbreviata	23
– Richiamare i numeri per la selezione abbreviata	23
– Controllare i numeri per la selezione abbreviata	24
– Cancellare i numeri per la selezione abbreviata	24
Ripetizione ampliata della selezione	25
– Memorizzare la funzione ripetizione ampliata della selezione	25
– Richiamare la funzione ripetizione ampliata della selezione	25
Tasto di esclusione del microfono (Mic-Mute)	26
Funzione dati (commutazione temporanea del genere di selezione)	26
– Trasmissione di segnali	26

REGOLAZIONI DEL SISTEMA

Programmare le regolazioni del sistema	27
Lista delle regolazioni del sistema	27

ALLACCIAMENTO A UN IMPIANTO DI COMMUTAZIONE PER UTENTI (ICU)

Indicativo urbano	28
– Programmare l'indicativo urbano	28
– Attivare la pausa dopo l'indicativo urbano	28
– Cancellare l'indicativo urbano	29
Inoltro della chiamata o retrodomanda	29

CURA	30
-------------------	----

ASSISTENZA	30
-------------------------	----

RIPARAZIONE/MANUTENZIONE	30
---------------------------------------	----

LISTA DI CONTROLLO IN CASO DI DISTURBI	31
---	----

DATI TECNICI	32
---------------------------	----



INSTALLAZIONE/MONTAGGIO

Contenuto dell'imballaggio

- Stazione di base
- Apparecchio portatile
- Pacchetto di pile
- Dispositivo di alimentazione a spina
- Cavo di collegamento
- Istruzioni per l'uso compr. istruzioni per l'uso abbreviate
- Etichette

Montaggio della stazione di base

L'apparecchio Pronto 110 è previsto per essere impiegato come modello da tavolo. Vi consigliamo di montare la stazione di base su una base antisdrucchiolevole.

Dato che per le superfici dei mobili vengono impiegati materiali differenti, è possibile che l'apparecchio (per es. i piedini di gomma) lasci delle tracce indesiderate su queste superfici.

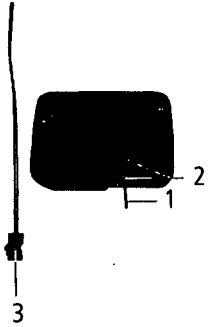
Non installate la stazione di base nelle immediate vicinanze di apparecchi elettrici (per es. di televisori), di fonti di calore o in posti esposti all'irradiazione diretta dei raggi solari.



INSTALLAZIONE/MONTAGGIO

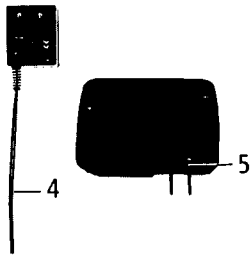
➤ Allacciare la stazione di base

➤ Allacciare il cavo di collegamento



Inserite il cavo di collegamento (1) nella presa (2) contrassegnata con "LINE" sulla parte inferiore della stazione di base. Inserite la spina (3) nella presa del telefono. Se la spina non è adatta, avete bisogno di un adattatore (che potete ottenere presso gli Swisscom Shop o presso il rivenditore ufficiale di Swisscom).

➤ Allacciare l'apparecchio alla rete



Inserite il cavo di alimentazione rete (4) nella presa (5) contrassegnata con "AC" sulla parte inferiore della stazione di base. Inserite il dispositivo di alimentazione a spina in una presa a 220/230 Volt. Utilizzate in ogni caso il materiale che vi viene fornito insieme all'apparecchio.

Indicazione: il vostro apparecchio Pronto 110 non è più in grado di funzionare se il dispositivo di alimentazione a spina viene disinserito oppure in caso di caduta della corrente.



INSTALLAZIONE/MONTAGGIO

► Preparare l'apparecchio portatile

► Introdurre il pacchetto di pile



Premete leggermente verso il basso il coperchio dello scomparto delle pile.



Inserite nella presa dello scomparto delle pile la spina del pacchetto di pile con l'elemento sporgente rivolto verso l'alto. Mettete il pacchetto di pile nello scomparto in modo che i fili di collegamento poggino nell'incavo.



Spingete verso l'alto il coperchio dello scomparto delle pile sino a quando udite uno scatto.

Attenzione: non utilizzate oggetti duri come cacciaviti o simili.


► Caricare il pacchetto di pile

L'apparecchio è fornito con il pacchetto di pile scarico. Per caricarlo dovete posare l'apparecchio portatile sulla stazione di base. Il pacchetto di pile deve essere caricato per almeno 24 ore prima che venga messo in esercizio per la prima volta.

Quando il pacchetto di pile è carico, l'apparecchio ha un'autonomia di circa 47 ore; ciò vuol dire che si può telefonare ininterrottamente per circa 4,5 ore.

A questo punto il vostro apparecchio Pronto 110 è pronto per l'esercizio.

► Indicazione in caso di livello di carica basso

Se il livello di carica delle pile è basso, si sente un segnale di avvertimento e il simbolo  lampeggia sul display dell'apparecchio portatile. Caricate immediatamente le pile per almeno 10 ore. Se state effettuando una conversazione, avete ancora 2,5 minuti di tempo prima che l'apparecchio portatile si disattivi automaticamente e la comunicazione venga interrotta.

Il pacchetto di pile è protetto contro la carica e la scarica eccessive. Per la sua ricarica, utilizzate esclusivamente la stazione di base.

Sicurezza: indicazioni per i pacchetti di pile

Attenzione:

Utilizzate solo il pacchetto di pile originale

I pacchetti di pile di riserva sono ottenibili in ogni Swisscom Shop.

- Il pacchetto di pile deve essere inserito correttamente.
- Non immergete nell'acqua il pacchetto di pile e non gettatelo nel fuoco.
- Durante la carica il pacchetto di pile può riscaldarsi; questo è un processo normale, privo di pericoli.
- Non utilizzate apparecchi di carica di altro tipo perché potreste danneggiare il pacchetto di pile.
- Per la stazione di base impiegate solo il dispositivo di alimentazione a spina che è fornito insieme con l'apparecchio.

Istruzioni per l'uso dei pacchetti di pile

Se volete che il pacchetto di pile abbia una lunga durata di vita, dovete osservare i seguenti principi:

- Il pacchetto di pile raggiunge la piena capacità e quindi anche la "piena autonomia" solo dopo che è stato utilizzato per alcuni giorni.
- I contatti di carica non devono venire in contatto con parti metalliche e grasse.
- Utilizzate l'apparecchio portatile come apparecchio telefonico mobile; non posatelo quindi sulla stazione di base dopo ogni comunicazione. L'apparecchio portatile deve però essere messo sulla stazione di base almeno 1 volta al mese quando il pacchetto di pile è completamente scarico.

Se l'alimentazione dell'apparecchio Pronto 110 viene interrotta per un lungo periodo di tempo (ad es. durante le vacanze), l'apparecchio portatile (risp. il pacchetto di pile) deve essere caricato prima che venga messo di nuovo in esercizio.

Vi preghiamo di eliminare secondo le norme i pacchetti di pile difettosi (non gettateli cioè nella spazzatura).



INDICAZIONI IMPORTANTI

► Portata

Se state telefonando con il vostro apparecchio Pronto 110 e lasciate la zona servita della stazione di base, sentite un segnale di avvertimento. In questo caso vi trovate al limite della zona di trasmissione/ricezione della stazione di base (rumori, scarsa qualità della voce). Avvicinatevi alla stazione di base fino a quando non udite più il segnale di avvertimento. Se non rientrate nella zona di trasmissione della stazione di base entro 10 secondi dall'attivazione del segnale di avvertimento, la comunicazione viene interrotta.

La portata dipende molto dal luogo in cui viene impiegato l'apparecchio telefonico. All'aperto essa può ammontare a parecchie centinaia di metri.

Le schermature metalliche (griglie, telai di acciaio, tappezzerie metalliche, cemento armato) possono ridurre la portata in maniera considerevole; in questi casi la portata negli edifici è di regola di 20-50 metri.

► Scambio dell'identificativo

Quando telefonate, l'apparecchio portatile e la stazione di base sono in comunicazione attraverso una tratta radioelettrica. Per evitare che altri utenti di apparecchi senza filo effettuino chiamate a vostre spese o ascoltino le vostre conversazioni, hanno luogo degli scambi di identificativo tra l'apparecchio portatile e la stazione di base. Se non vi è concordanza, la comunicazione viene interrotta risp. non viene affatto stabilita.



REGOLAZIONI DI BASE

► Stato in cui è fornito l'apparecchio

L'apparecchio Pronto 110 è fornito con le funzioni più comuni già regolate. Potete telefonare non appena il pacchetto di pile è carico.

Procedura di selezione	Selezione a frequenze vocali
Suono tasti	Attivato
Volume del microtelefono	Normale
Suoneria dell'apparecchio portatile	Forte
Suoneria dell'apparecchio di base	Forte
Funzione risposta diretta	Disattivata
Funzione "apparecchio pronto per la conversazione"	Disattivata

Potete modificare queste regolazioni mediante la programmazione.

REGOLAZIONI DI BASE

Suono tasti

Durante la selezione e durante le fasi della programmazione le procedure effettuate mediante i tasti vengono confermate con un suono di controllo.

Suono di controllo 1 volta lungo, 1 volta corto: tasto accettato

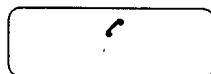
Suono di controllo 3 volte breve: errore di programmazione

Suono di controllo 1 volta breve: suono di conferma

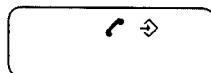
Disattivare/attivare il suono tasti

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

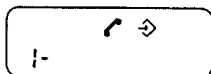
 Premete il tasto.



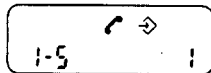
 Premete il tasto.



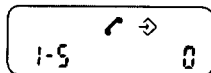
① Premete il tasto.



 Premete cinque volte il tasto.

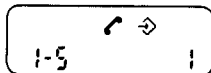



① Premete il tasto; il suono di controllo è disattivato



oppure

① premete questo tasto; il suono di controllo è attivato.



 Premete il tasto; la regolazione è memorizzata.



 Premete il tasto.

REGOLAZIONI DI BASE

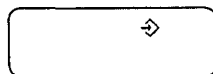
► **Apparecchio portatile: passare da uno stato all'altro**

Nel vostro apparecchio portatile disponete di tre diversi stati. Di regola l'apparecchio portatile è nello stato ON; ciò vuol dire che è attivato. Le chiamate in entrata vengono segnalate; a queste chiamate si può rispondere mediante il tasto di conversazione. Sono possibili chiamate in uscita.

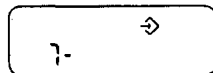
► **Disattivare l'apparecchio portatile**

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

④ Premete il tasto.



⑦ Premete il tasto.



Le chiamate in entrata non vengono segnalate e non sono possibili chiamate in uscita.

► **Apparecchio portatile: passare dallo stato OFF allo stato ON**

L'apparecchio portatile è nello stato OFF.

④ Premete il tasto

oppure

 posate l'apparecchio portatile sulla stazione di base.

Sono di nuovo possibili sia chiamate in entrata sia chiamate in uscita.

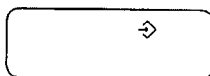
REGOLAZIONI DI BASE

➤ **Apparecchio portatile: passare allo stato protetto**

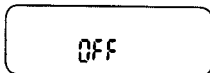
Questo stato serve a impedire che si premano inavvertitamente i tasti mentre si porta con sé l'apparecchio portatile.

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

① Premete il tasto.



② Premete il tasto.

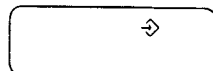


Si può rispondere solo alle chiamate in entrata.

➤ **Apparecchio portatile: passare dallo stato protetto allo stato ON**

L'apparecchio portatile è nello stato protetto.

① Premete il tasto.



② Premete il tasto.

Sono di nuovo possibili sia chiamate in entrata sia chiamate in uscita.

REGOLAZIONI DI BASE

Procedura di selezione

Potete regolare il vostro apparecchio Pronto 110 su due procedure di selezione differenti cioè sulla "selezione a frequenze vocali" o sulla "selezione a impulsi".

Selezione a frequenze vocali

Se il vostro apparecchio telefonico è regolato sulla "selezione a frequenze vocali", udite dei suoni quando effettuate la selezione. Questa procedura è veloce, ma funziona solo con le **centrali telefoniche moderne**.

Selezione a impulsi

Se il vostro apparecchio telefonico è regolato sulla "selezione a impulsi", udite un clic quando effettuate la selezione. Questa procedura è più lenta, ma funziona con ogni tipo di centrale telefonica.

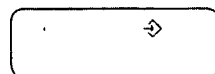
Il Pronto 110 viene fornito regolato sulla "selezione a frequenze vocali".

Se siete allacciati a una centrale telefonica vecchia e il vostro apparecchio è regolato sulla "selezione a frequenze vocali", dopo che avete selezionato il numero telefonico continuate a sentire il suono continuo e non potete stabilire la comunicazione. Dovete modificare la procedura di selezione e regolare in questo caso l'apparecchio sulla "selezione a impulsi".

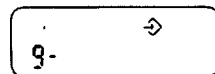
Modificare la procedura di selezione

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

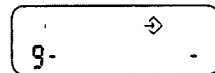
↻ Premete il tasto.



9 Premete il tasto.



→ Premete il tasto.



☒ Immettete la cifra 11 per la "selezione a frequenze vocali"

oppure

☒ immettete la cifra 12 per la "selezione a impulsi".



↻ Premete il tasto.



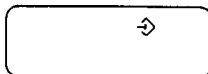
REGOLAZIONI DI BASE

Regolare la suoneria

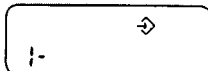
Regolare il volume della suoneria dell'apparecchio portatile (2 livelli)

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

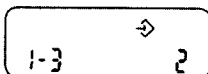
↻ Premete il tasto.



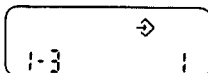
① Premete il tasto.



⇒ Premete tre volte il tasto.



① Premete il tasto; la suoneria viene regolata su "debole"



oppure

② premete questo tasto; la suoneria viene regolata su "forte".
Udite per circa 2 secondi la suoneria con il volume che avete appena regolato.

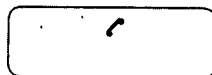


↻ Premete il tasto.

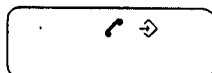
Regolare il volume della suoneria della stazione di base

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

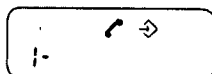
⊕ Premete il tasto.



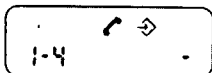
↻ Premete il tasto.



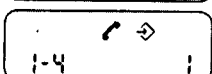
① Premete il tasto.



⇒ Premete quattro volte il tasto.

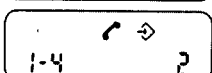


① Premete il tasto; la suoneria viene regolata su "debole"



oppure

② premete questo tasto; la suoneria viene regolata su "forte".
Udite per circa 2 secondi la suoneria con il volume che avete appena regolato.



↻ Premete il tasto.



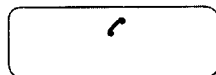
⊕ Premete il tasto.

REGOLAZIONI DI BASE

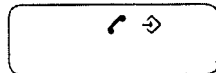
Disattivare la suoneria della stazione di base

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

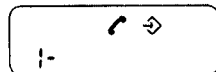
 Premete il tasto.



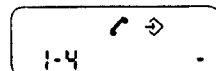
 Premete il tasto.



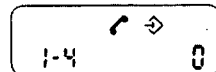
① Premete il tasto.



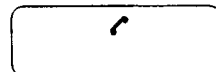
 Premete quattro volte il tasto.



① Premete il tasto; la suoneria viene disattivata.
Udite il suono di conferma della stazione di base.



 Premete il tasto.



 Premete il tasto.

Per riattivare la suoneria seguite la procedura descritta in "Regolare il volume della suoneria della stazione di base" (pagina 14).

Regolare il volume del microtelefono (2 livelli)

Per ascoltare meglio il vostro interlocutore potete aumentare il volume del microtelefono dell'apparecchio portatile.

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

 Premete il tasto.



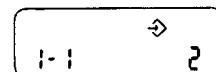
① Premete il tasto.



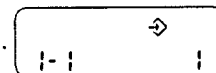
 Premete il tasto.



② Premete il tasto; il volume del microtelefono è stato aumentato
oppure



① premete questo tasto; il volume viene regolato su "normale".



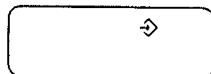
 Premete il tasto.

REGOLAZIONI DI BASE

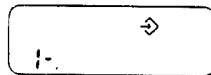
> Volume di ascolto durante la funzione "Selezionare con l'apparecchio portatile posato"

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

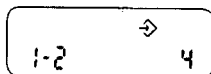
⤴ Premete il tasto.



① Premete il tasto.



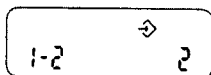
⇒ Premete due volte il tasto.



① Premete il tasto; il volume viene regolato su "debole"
oppure

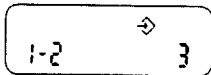


② *premete questo tasto; il volume viene regolato su "normale"



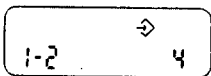
oppure

③ premete questo tasto; il volume viene regolato su "forte"



oppure

④ premete questo tasto; il volume viene regolato su "molto forte".



⤴ Premete il tasto; la regolazione è memorizzata.

*Stato in cui è fornito l'apparecchio

Risposta diretta

Potete programmare la funzione risposta diretta nel modo seguente:

funzione risposta diretta attivata: quando l'apparecchio portatile è posato sulla stazione di base, potete rispondere direttamente a una chiamata senza premere il tasto di conversazione.

funzione risposta diretta disattivata: per ogni comunicazione in entrata o in uscita dovette prima premere il tasto di conversazione (stato in cui è fornito l'apparecchio).

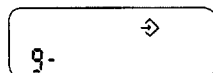
Attivare e disattivare la funzione risposta diretta

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

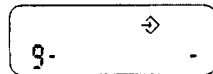
 Premete il tasto.



 Premete il tasto.




 Premete il tasto.



 Immettete le cifre 62 per attivare la funzione risposta diretta

oppure

 immettete le cifre 63 per disattivare la funzione risposta diretta.



 Premete il tasto.

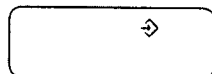
> Funzione "apparecchio pronto per la conversazione"

Ogni volta che si solleva l'apparecchio portatile dalla stazione di base, viene attivata automaticamente la funzione "apparecchio pronto per la conversazione".

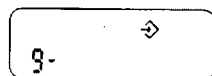
> Attivare/disattivare la funzione "apparecchio pronto per la conversazione"

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

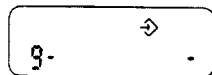
⤵ Premete il tasto.



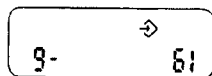
9 Premete il tasto.



⇒ Premete il tasto.

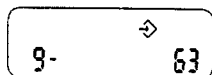


☛ Immettete le cifre 61 per attivare la funzione "apparecchio pronto per la conversazione"



oppure

☛ immettete le cifre 63 per disattivare la funzione "apparecchio pronto per la conversazione".



⤵ Premete il tasto.

➤ Rispondere alle chiamate

➤ Rispondere alle chiamate premendo un tasto

L'apparecchio portatile e la stazione di base segnalano una chiamata.

 Premete il tasto.

Effettuate la conversazione.

Indicazione: se è attivata la funzione risposta diretta o la funzione "apparecchio pronto per la conversazione" (vedere pagine 17 e 18), non occorre premere il tasto di conversazione; per stabilire la comunicazione basta sollevare l'apparecchio portatile.

➤ Terminare la conversazione

 Premete il tasto


oppure

 posate l'apparecchio portatile sulla stazione di base.

TELEFONARE

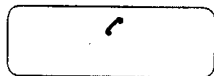
Selezionare

Selezionare mediante i tasti

Non appena avete premuto il tasto di conversazione  potete effettuare la selezione. Non dovete attendere il suono continuo. Tuttavia, a causa della pausa di selezione automatica, il Pronto 110 seleziona con un certo differimento il numero telefonico immesso.

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

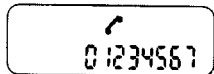
 Premete il tasto.



 Selezionate il numero telefonico desiderato.

Se avete immesso un numero telefonico costituito

di più di 12 cifre, viene visualizzato sul display il simbolo "U"



oppure

 premete il tasto al termine della conversazione

oppure

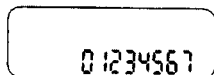
 posate l'apparecchio portatile sulla stazione di base.


Indicazione: se è attivata la funzione "apparecchio pronto per la conversazione" (vedere pagina 18), non occorre premere il tasto di conversazione; per stabilire la comunicazione basta sollevare l'apparecchio portatile.

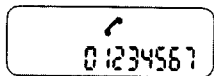
Selezionare mediante la preparazione della selezione

L'apparecchio portatile è nello stato ON.


 Selezionate il numero telefonico desiderato.



 Premete il tasto; attendete che venga stabilita la comunicazione telefonica



oppure

 premete questo tasto; l'immissione viene cancellata.

Selezionate di nuovo il numero telefonico.


 Premete il tasto al termine della conversazione


oppure

 posate l'apparecchio portatile sulla stazione di base.


TELEFONARE

> Selezionare con l'apparecchio portatile posato

 Posate l'apparecchio portatile sulla stazione di base con la tastiera rivolta verso di voi.


 Premete il tasto; udite il suono continuo attraverso l'altoparlante.



 Selezionate il numero telefonico desiderato.




0 1234567

 Sollevate l'apparecchio portatile dalla stazione di base.



0 1234567

 Premete il tasto al termine della conversazione
oppure

 posate l'apparecchio portatile sulla stazione di base.


> Ripetizione della selezione

La ripetizione della selezione vi permette di ripetere mediante un tasto la selezione del numero telefonico composto per ultimo (al massimo 20 cifre).

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

 Premete il tasto.



 Premete il tasto; il numero telefonico viene selezionato.



0 123456789



TELEFONARE

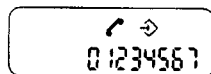
Agenda

Durante una conversazione potete registrare nella memoria per la selezione dei numeri di destinazione un numero telefonico comunicatovi dal vostro interlocutore.

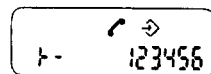
Memorizzare il numero telefonico nell'agenda


State effettuando la conversazione.

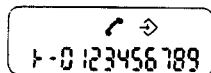
 Premete il tasto.



 Premete il tasto.




 Immettete il numero telefonico desiderato.



 Premete il tasto

oppure

 premete questo tasto al termine della conversazione.

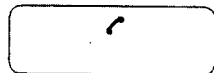


 Posate l'apparecchio portatile sulla stazione di base.

Richiamare il numero telefonico dall'agenda

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

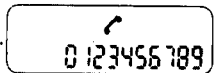
 Premete il tasto.



 Premete il tasto.



 Premete il tasto; il numero telefonico memorizzato viene selezionato.



 Premete il tasto al termine della conversazione

oppure

 posate l'apparecchio portatile sulla stazione di base.



TELEFONARE

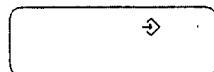
Selezione abbreviata/Memorizzare numeri telefonici

Mediante il Pronto 110 potete memorizzare i vostri 10 numeri telefonici più importanti. A tal fine sono a disposizione 10 memorie per la selezione abbreviata. Vi consigliamo di annotare i relativi nomi sulle etichette che trovate in allegato.

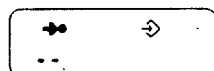
Memorizzare i numeri per la selezione abbreviata


L'apparecchio portatile è nello stato ON.

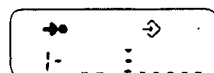
 Premete il tasto.



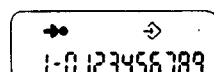
 Premete il tasto.





 Immettete il numero per la selezione abbreviata (da 0 fino a 9).



 Immettete il numero telefonico desiderato (al massimo 20 cifre).



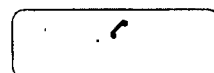
 Premete il tasto.

Per memorizzare uno dopo l'altro più numeri per la selezione abbreviata, ripetete la procedura a partire dal tasto . Premete il tasto di programmazione  solo alla fine. Quando immettete un numero telefonico nuovo, quest'ultimo viene scritto sul numero vecchio.

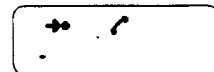
Richiamare i numeri per la selezione abbreviata

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

 Premete il tasto.

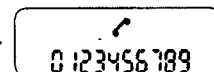


 Premete il tasto.



 Immettete il numero per la selezione abbreviata (da 0 fino a 9).

Il numero telefonico memorizzato viene selezionato.



Dopo che l'apparecchio ha selezionato il numero telefonico avete la possibilità di selezionare cifre supplementari.

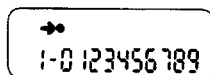


> Controllare i numeri per la selezione abbreviata

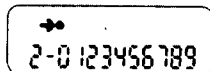
Potete controllare uno dopo l'altro tutti i numeri telefonici che avete memorizzato.

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

- ➡ Premete due volte il tasto; viene indicato il primo numero per la selezione abbreviata.



- ➡ Premete una volta il tasto; viene indicato il secondo numero per la selezione abbreviata.



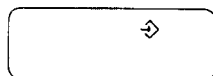
Ogni volta che premete il tasto viene visualizzato il numero successivo.

Indicazione: se premete il tasto di conversazione, viene selezionato il numero telefonico indicato sul display.

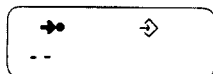
> Cancellare i numeri per la selezione abbreviata

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

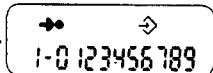
- ↩ Premete il tasto.



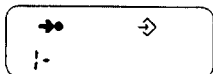
- ➡ Premete il tasto.



- ☒ Immettete il numero per la selezione abbreviata (da 0 fino a 9).



- ➡ Premete il tasto; il numero registrato nella memoria per la selezione abbreviata è cancellato.



- ↩ Premete il tasto.

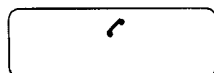
Ripetizione ampliata della selezione


Grazie a questa funzione potete memorizzare durante una conversazione il numero telefonico selezionato oppure se l'utente desiderato non risponde alla chiamata o è occupato potete registrare il suo numero telefonico e svolgere altre conversazioni.

Memorizzare la funzione ripetizione ampliata della selezione

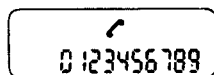
L'apparecchio portatile è nello stato ON.

 Premete il tasto.

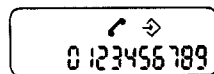



 Selezionate il numero telefonico desiderato.

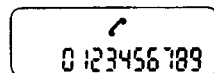
State effettuando la conversazione oppure non risponde nessuno o sentite il suono di occupato.



 Premete il tasto.



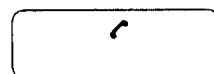
 Premete il tasto; il numero telefonico selezionato per ultimo è memorizzato.



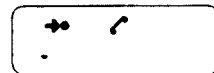
Richiamare la funzione ripetizione ampliata della selezione

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

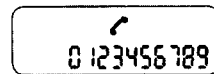
 Premete il tasto.



 Premete il tasto.



 Premete il tasto; il numero telefonico registrato viene selezionato.



Il numero telefonico rimane registrato sino a quando non viene immesso un numero telefonico nuovo.

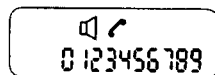
► Tasto di esclusione del microfono (Mic-Mute)

Il tasto di esclusione del microfono vi permette di disattivare il microfono dell'apparecchio portatile; in questo modo il vostro interlocutore non può più sentirvi.

State effettuando una conversazione.

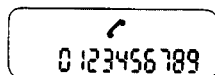
- ⊗ Premete il tasto.

Il vostro interlocutore non può più sentirvi. Udite il vostro interlocutore attraverso l'altoparlante del microtelefono.



- ⊗ Premete il tasto.

Il vostro interlocutore può di nuovo sentirvi.



► Funzione dati (commutazione temporanea del genere di selezione)

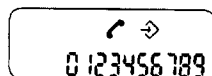
Se il vostro apparecchio telefonico è regolato sulla "selezione a frequenze vocali", non dovete tenere conto delle indicazioni fornite nel seguito.

La funzione dati vi permette di trasmettere i segnali (per mailbox, interrogazione di banche di dati ecc.) anche se il vostro apparecchio telefonico è regolato sulla "selezione a impulsi".

► Trasmissione di segnali

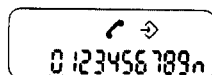
La comunicazione è stabilita.

- ⇒ Premete il tasto.

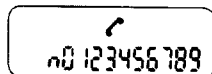


- ⊗ Premete il tasto.

- ⇒ Premete il tasto; il traffico dati è attivato.



- ☒ Inviare i segnali desiderati premendo i relativi tasti.



- ☒ Premete il tasto.

Indicazione: al termine della comunicazione o dopo che si è premuto il tasto di conversazione, l'apparecchio ritorna automaticamente alla procedura di selezione a impulsi. In caso di ripetizione della selezione vengono selezionate solo le cifre immesse prima della commutazione del genere di selezione.

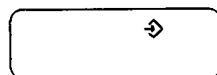
REGOLAZIONI DEL SISTEMA

► Programmare le regolazioni del sistema

Questa funzione vi permette di effettuare le regolazioni di base dell'apparecchio.

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

➡ Premete il tasto.



9 Premete il tasto.



➡ Premete il tasto.



☐ Immettete un codice di 2 cifre in base alla lista che figura nel seguito.



➡ Premete il tasto.

► Lista delle regolazioni del sistema

Codice: Funzione:

- | | |
|-----|--|
| 11* | procedura di selezione a frequenze vocali |
| 12 | procedura di selezione a impulsi/durata del segnale di terra 0,5 secondi |
| 13 | procedura di selezione a impulsi/durata del segnale di terra 2,0 secondi |
| 41 | pausa dopo l'indicativo urbano attivata |
| 42* | pausa dopo l'indicativo urbano disattivata |

* Stato in cui è fornito l'apparecchio

ALLACCIAMENTO A UN IMPIANTO DI COMMUTAZIONE PER UTENTI (ICU)

Indicativo urbano

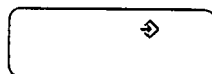
Dovete eseguire le seguenti regolazioni solo se il vostro apparecchio telefonico è allacciato a un impianto di commutazione per utenti che non attende il suono continuo. (Siete allacciati a un impianto di commutazione per utenti se fate una distinzione fra numeri telefonici interni ed esterni; come nelle ditte, negli uffici ecc.)

Dopo l'indicativo urbano programmato viene inserita automaticamente una pausa di 6 secondi.

Programmare l'indicativo urbano

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

➡ Premete il tasto.

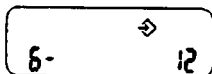


6 Premete il tasto.



➡ Premete il tasto.

☐ Immettete l'indicativo urbano (al massimo 2 cifre o "tasto di comando")

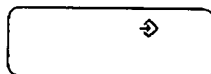


➡ Premete il tasto.

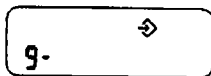
Attivare la pausa dopo l'indicativo urbano

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

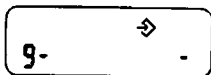
➡ Premete il tasto.



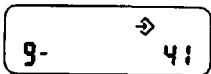
9 Premete il tasto.



➡ Premete il tasto.



☐ Immettete il codice "41" (vedere pagina 27)



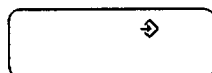
➡ Premete il tasto.

ALLACCIAMENTO A UN IMPIANTO DI COMMUTAZIONE PER UTENTI (ICU)

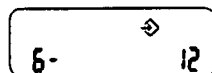
➤ Cancellare l'indicativo urbano

L'apparecchio portatile è nello stato ON.

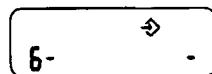
Ⓜ Premete il tasto.



Ⓜ Premete il tasto.



Ⓜ Premete due volte il tasto.



Ⓜ Premete il tasto.

➤ Inoltro della chiamata o retrodomanda

State effettuando una conversazione e desiderate avviare una retrodomanda o mettere in comunicazione il vostro interlocutore con un'altra persona.

Ⓜ Premete il tasto. La comunicazione in corso viene mantenuta.

☒ Selezionate il numero telefonico interno desiderato.

Effettuate la conversazione con l'utente interno.

Ⓜ Premete il tasto; potete continuare la prima conversazione

oppure

Ⓜ premete il tasto

avete messo in comunicazione il vostro interlocutore con l'utente interno.

Indicazione: questa funzione dipende dal vostro impianto di commutazione per utenti.

CURA

Pulite di tanto in tanto il vostro apparecchio Pronto 110 con un panno umido o antistatico. Non utilizzate mai un panno asciutto perché si potrebbe produrre una carica statica. Evitate l'impiego di detersivi o sostanze abrasive.

Mantenete puliti i contatti di carica.

ASSISTENZA

Se le presenti istruzioni per l'uso non contengono una risposta a tutte le vostre domande in merito all'apparecchio Pronto 110, potete rivolgervi alla succursale Swisscom (numero telefonico: 0800 800 113).

RIPARAZIONE/MANUTENZIONE

Se il vostro apparecchio Pronto 110 non funziona in modo regolare, avvisate il servizio accettazione guasti (numero telefonico: 175).

La riparazione di apparecchi acquistati (che sono ancora in garanzia è gratuita¹). Per l'intervento in caso di guasti agli apparecchi acquistati (anche se sono ancora in garanzia), viene messo in conto un prezzo forfettario per la trasferta.

¹) Fanno eccezione i guasti provocati da un uso non appropriato dell'apparecchio.

LISTA DI CONTROLLO IN CASO DI DISTURBI

Non tutti i disturbi sono sempre dei guasti veri e propri. Se riuscite a identificare e ad eliminare i disturbi più semplici risparmiate tempo e denaro.

Non udite il suono continuo dopo lo stabilimento della comunicazione

Il cavo di collegamento è inserito correttamente nella stazione di base e nella presa del telefono?

Udite il suono continuo, ma l'apparecchio non effettua la selezione

Il collegamento è a posto. Dovete regolare correttamente la procedura di selezione (vedere "Modificare la procedura di selezione").


Il vostro interlocutore non vi sente

Avete premuto il tasto di esclusione del microfono?

L'apparecchio portatile e la stazione di base non squillano

Aumentare il volume della suoneria (vedere "Regolare la suoneria").

Interruzione della comunicazione

Se il livello di carica delle pile è basso, si sente un segnale di avvertimento e il simbolo  lampeggia sul display dell'apparecchio portatile. Dopo circa 2,5 minuti l'apparecchio portatile si disattiva. Posate l'apparecchio portatile sulla stazione di base e caricate le pile.

Il led di controllo "rosso" non si accende

Il dispositivo di alimentazione a spina è inserito correttamente nella stazione di base e nella presa?

Vi è tensione nella presa (220V/230V)?

L'apparecchio portatile non viene caricato

I contatti di carica sono puliti e privi di grasso?

Il pacchetto di pile è inserito correttamente?

Solo in caso di allacciamento a un impianto di commutazione per utenti

In caso di selezione manuale o di selezione da una memoria (per es. mediante ripetizione della selezione, tasto per la selezione di numeri di destinazione), la comunicazione non è stabilita o è stabilita erroneamente: programmate l'indicativo urbano (vedere "Indicativo urbano").

DATI TECNICI

Gamma di frequenze:	885 - 887 MHz e 930 - 932 MHz (CT1+)
Quantità di canali:	80 canali duplex
Distanza tra i canali:	25 kHz
Distanza duplex:	45 MHz
Selezione del canale:	ricerca automatica
Modulazione:	F3E
Potenza di trasmissione:	10 mW
Portata:	negli edifici: fino a 50 m (a seconda dei muri) all'aperto: fino a 300 m
Sicurezza:	codice di sicurezza con oltre 1 milione di varianti
Alimentazione:	stazione di base: 220/230 V, 50 Hz (dispositivo di alimentazione a spina) apparecchio portatile: pacchetto di pile per circa 47 ore di autonomia oppure per 4,5 ore di conversazione ininterrotta (carica automatica entro 10 ore con apparecchio portatile posato)
Temperatura in esercizio:	da +0° C fino a +50° C
Temperatura in magazzino:	da -20° C fino a +60° C
Condizioni ambientali:	evitare un elevato grado di umidità o l'esposizione diretta, permanente ai raggi del sole
Procedura di selezione:	procedura di selezione a impulsi/procedura di selezione a frequenze vocali
Dimensioni:	lunghezza x larghezza x profondità = 110 x 158 x 106 mm (stazione di base) lunghezza x larghezza x profondità = 176 x 51 x 32 mm (apparecchio portatile)
Peso:	apparecchio portatile 246 g stazione di base 316 g
Lunghezza del cavo di collegamento:	telefono 6 metri rete 3 metri
Spina di raccordo:	cavo del telefono con spina T + T cavo rete con dispositivo di alimentazione a spina e eurospina

SC 561.791.5 dt/fr/it 9.97 V-TE

swisscom

